No. 11624

# The Chinese Mail

5 WELLINGTON STREET, HONGKONG.

MARCH 1 1905

週年價銀陸員
每月價銀陸毫
即日另出附張

# 香港華字日報

新聞行情日派
星房虛昴停印
遠近郵費酌加

第壹萬壹千六百廿四號　光緒卅壹年歲次乙巳正月廿肆日　禮拜叁


## 正金銀行告白

敬啓者本銀行在日本橫濱埠創自壹千八百八十年議集資本金二千肆百萬圓　一實先收備本金壹千八百萬圓　一豫備本金六百萬圓　另盈餘積項金九百三十二萬圓計現收備資本并盈餘積項合共金貳千七百三十貳萬圓正總銀行設在橫濱並分枝各行於　日本東京　神戶　長崎　北京　天津　牛庄　香港　孟米　英京倫敦　美國鳥約　舊金山　檀香山　法國利安等埠　經閱多年本行專做買賣滙兌附揭生理如蒙　賜顧本行支取各事定然快捷妥當公平茲將　貴商殷戶附貯本行利息列左

十二個月期週息五釐算　六個月期週息肆釐算

[illegible]月期週息三釐算　[illegible]月期週息貳釐算

[illegible]正金銀行代理人謹啓

## THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION LTD., BRADFORD

英國麗華染坊公司

## SCOTT'S EMULSION

正司各脫鱉魚油獨一家製造祇有一樣爲眞確正司各脫
正司各脫鱉魚油原由英京司各脫公司原色發售者貴客即可免假冒混
醫魚油實可鼻之藥房原色發售能知其所有假冒混充之偽貨實有害於
充之貨蓋偽貨均由難鼻之藥房發售者欲强壯身躰有益衛生當買正司
身躰衛生　貴客均不宜買食如　貴客脫鱉魚油庶不致悮正司各脫鱉
各油能醫傷風咳嗽內傷及各等血
魚之弱症
敗司各脫鱉魚油更有大益於血及
正
胃
正司各脫鱉魚油易於人口尤少服
氣凡婦人產子及一切虛弱之人均
可食之

正司各脫鱉魚再有益於老幼
別種魚油其有功於身躰實不能比正司各脫鱉魚油能轉弱爲强之妙用
數百萬人亦知正司各脫鱉魚油大有功於地球之上凡有名醫生皆贊頌
不衷最要求買眞貨知有人交以假冒混充之貨及相倣之貨總不宜買一如
貴客買止司各脫鱉魚油宜先覩原色該原色有圖一幅以一人背負一
大魚常如無此圖斷非買得我所承認能醫各症之眞貨也

## 臺灣銀行告白

敬啓者本銀行總寫字樓設在台北實備資本銀五百萬圓今分枝本港日本即通商各埠專做買賣滙兌附揭銀両生理謹將本行利息列左

一　十二個月期週息五釐算
六個月週息四釐算
三個月週息三釐算
日息計週息二釐算

貴商賜顧請移玉步到中環皇后大道第四號即都爹利街花旗酒店斜對面本行寫字樓面商是荷

癸卯年四月十五日

臺灣銀行司理人啓

## 漆油發售

茲本行現有上好漆油四種發售價極相宜　貴客光顧請移玉到本行商議此佈

光緒三十年
元月初五日
洛士利洋行謹啓

## 萬國寶通銀行

啓者本銀行實備資本美國金錢銀壹千萬圓總寫字樓在美國鳥約埠分行在美京　舊金山大埠　墨西哥　小呂宋　香港　橫檳　上海　星架波　孟米　等埠并設代理人於架剌吉打　孖打剌士　庇能　仲江　錫蘭　哥林堡　廣州省城　漢口　天津　淡水　安平　西貢　等處香港寫字樓現寓德輔道中門牌二十號即鐵行公司右鄰如有滙兌附揭銀両請移玉至本辦房面商價錢格外相就本行開辦伊始志在推廣生意仰祈留意是荷

一　茲將附銀息價開列
十二個月週息四厘半算
六個月週息四厘算
三個月週息三厘算
日息週息二厘算

英一千九百零三年　五月　廿七號

乂廿二廿　萬國寶通銀行啓

## 正和堂告白

啓者本堂開設藥肆生意已歷十有餘年藥品之優劣價錢之公道想　光顧者久已　洞悉無庸贅述茲特分設支棧在皇后大道西門牌第三號即大水坑口對面專爲利便　光顧者起見所有貨物價錢均照本堂一式再者本堂正舖支棧向無揭借担保如有影件揭借等情概與本堂無涉誠恐　光顧者未及週知故特登諸告白希爲　垂鑒

光緒三十年十二月廿二日　香港正和堂主人謹啓

## 中國通商銀行告白

啓者本銀行上年欽奉　上諭設立招集商本銀伍百萬両另戶部撥存銀式百萬両舊年先收商本銀式百伍十萬両戶部附存銀壹百萬両先在上海設立總行並已在北京天津烟臺漢口廣州等處設立分行茲又在香港設立分行定於本月初一日開辦交易將來各處通商省埠續行分設至以上已分設行各處有進出滙票電報滙兌及附載滙票並有穩當物業欲按揭銀両一切交易妥當無延限阻滞之事倘有富商殷戶欲附貯銀両出入利息格外相就至附期長短一切請移玉到　本行面議此佈

辛丑年　元月初壹日　中國通商銀行大班律打啓

## 香港上海銀行

茲將香港附貯銀両息項列下　計開
三個月期週息二釐半算　六個月期週息三釐半算
十二個月期週息四釐算

香港一千八百六十五年八月一號　一廿七　總司理人士勿轉謹啓

## 昭隆泰

影相器具
價甚相宜
貴客光顧
定必教妥

（舖在）香港中環德輔道門牌廿六號
[illegible]省城十八

## 致榮銅鐵

本號專辦外國[illegible]
銅鐵器木喉[illegible]
燈件泵鐵[illegible]
及起造物件[illegible]
瓦面鐵生鐵[illegible]
發客價[illegible]
至中環利源[illegible]
入號面[illegible]
庚子年[illegible]

## 德源　更正告白

專辦映相藥料干片
非林手映快鏡射大
鏡筍金木鏡架發行
代寄各埠實價無欺

香港中[illegible]
花街[illegible]
街口共[illegible]
省城十八甫
大街[illegible]
館左便[illegible]
粵東省城
港德源[illegible]

## 出賣

本行有上好謙務 Hemmoor 細棉坭出賣由了巴支路地船 Abergeldie 載來約西叁月　號到港

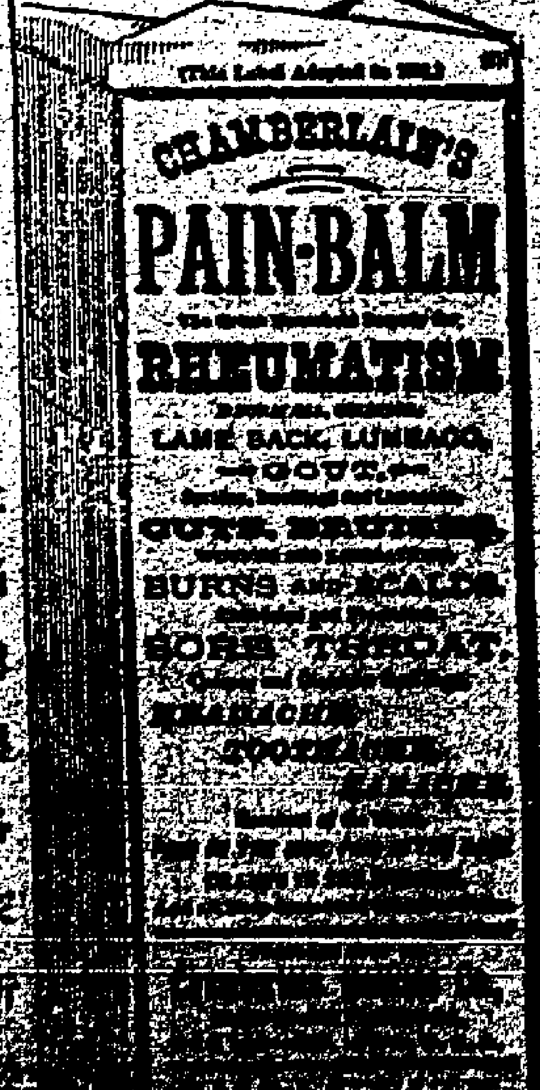
一千九百零五年二月廿七日

市打路二號廣利洋行啟

## 曾佰厭止痛藥

CHAMBERLAIN'S PAIN BALM

此藥爲止痛聖藥各家所[illegible]
者一切痛癒皆能合用此[illegible]
刀傷一貼即愈頭痛牙痛[illegible]
部各痛亦藥與同春腰背[illegible]
以擦患處即能奏效至其[illegible]
胸膛如有痛苦及風瘋等[illegible]
響治各家皆宜購置一[illegible]
方便各處藥房皆有寄[illegible]
大購價銀一元小購價[illegible]
[illegible]



精製靈效膏丹丸散

貴客光顧請認香港華洋為記

發四大對唔藥水　皮生各症藥水　陰陽惡瘡藥水　砂淋尿淋藥水　血淋藥水　小便常急藥水　止戒烟肚痛藥水　男婦痢疾藥水　碎瘟疫瘀氣藥水　止痛各症藥水　禽獸生蟲藥水　風痰迷塞藥水　白濁各藥　白濁停懞膏　白濁藥丸　白濁藥水　白濁藥油　白濁藥散　洋薑精　薄荷精

戒烟精粉　洋胭脂粉　嬌豔玫瑰宮粉　小兒代乳粉　塗面花露水粉　雪白清香乾粉　金雞納霜粉　淡紅玫瑰葉乾粉　玫瑰牙粉　固齒擦牙香粉　花露香粉　拔毒止痛膏藥　脫痔藥膏　眼爛邊各症藥膏　玫瑰嬌豔胭脂膏　內外痔藥膏　拔毒藥膏　白藥膏　藍藥膏　爛肉生肌藥膏

十全種子藥水　補益藥水　刀傷止血藥水　傅髮香水　鐵精補血藥水　破金吐血藥水　氣促氣逆藥水　哮喘咳藥水　傷風咳嗽喉痛藥水　肺癆乾咳藥水　陰虛潮熱藥水　化痰止咳藥水　內傷痰火藥水　五勞七傷藥水　小腹痞塊藥水　退燒藥水　小兒肚痛藥水　開胃藥水　小兒痢疾藥水


## 告白

啟者衙李活道門牌二百二十二號和安昌記因生意不前願將招牌貨物傢私各牌照賬項頂與榮生堂承受將頂項成數揭還各貨賬揭借等項蒙各寶號允收給部存據經於本月十九日開支清楚至本號日前担保各牌等事各友祈早向別家轉保或托新承人接保免至有悞自頂之後生意盈虧與舊人無涉特此佈聞

光緒卅一年　正月　二十日　和安昌記謹啟

## 萬羅榮

本號有新到別款花旗藤椅羅藤椅上等各色藤椅各色花舖地油布花旗熨衣爐熨鐵光斗俱全常有福州漆器煙具箱煙盤快子兼有上等玻璃器洋貨傢私價甚相宜　富商照顧請移玉步

舖在香港中環大馬路門牌六十八號

光緒卅一年　正月　十二日

## 聲明告白

啟者□□道桜秀西街口日利銅鐵店原日區有記沾有股份大□□之二經於去年十一月間將該股份頂與股內人羅昌業承受幷將數目葛算交易清楚自退股之日起該日利店生意□□一概與退股人無涉

光緒三十一年　正月　二十日　區有記謹啟

## 機器出賣

直身機汽一副有飛輪壓門有一條圓徑九寸半零八分一長氣喉八寸〇直身機汽一副有飛輪壓門圓徑十二寸零二分長氣喉八寸〇直身機汽一副有飛輪壓門有兩條圓管徑九寸半長氣喉十二寸〇臥身機汽一副有飛輪壓門一條圓管徑十三寸零三分長汽喉三十六寸〇叉臥身機汽一副有飛輪壓門一條圓管徑十六寸長氣喉卅寸以上五副機器已經用過價銀格外相宜如欲觀看以上之機器及欲知其詳細者請往間九龍船澳司理人便妥或請到本公司寫字樓面議

英一千九百零五年　二月廿五號　總司理人狄臣啟

## 克利馬爾補陽糖汁

GRIMAULT'S SYRUP OF HYPOPHOSPHITE OF LIME

此汁最能補陽壽療肺肝之病故治高年陽痿精竭神衰傷風痰嗽虛弱吐血肺管腫脹咽喉胸脅腰腹諸痛無不立驗每日兩服每服一匙憂此汁創製以來三十餘年凡服此者屢見奇效今中國通商各口葯房皆有代售　賜顧者須認明此汁顏色鮮紅瓶如蛋式上有鑄就巴黎斯城克利馬爾補陽糖汁字樣庶不致誤

茲寄香港省城屈臣氏葯房代售

GRIMAULT & Cº
8, Rue Vivienne
PARIS (France)

Chinois Hong-Kong-Canton.

## 退保告白

啟者利華公司定議收盤洋面寔險寔經已停保至火險寔保至英歷一千九百零五年二月二十一號止即中歷乙巳年正月十九日一律退保所有未滿期之保費即日派回間有憑票未及檢繳亦經飭伴送交給部簽字存據如尚有憑票未及繳出請即速將憑票交來取回未滿期之保費倘退保後五日內不到繳銷後有意外與本公司無涉先此聲明此佈

光緒卅一年　正月　廿四日　承總理命司理人　楊幹蕃　曾傑南　謹啟

## 收盤告白

啟者乙巳年正月十九日本公司各總理值理股東經已再行額外敘會定實收盤公舉劉省齋楊幹蕃兩位為本公司收盤清理數目人此佈

光緒三十一年　正月　廿四日　利華公司謹啟

## 東華醫院告白

公啟者昨奉　華民政務司來函着將架啡園口沙嶺一號地段起至舊二號地段止所有界內之墳塋盡行遷葬起特奉佈如有親屬葬在此山場而欲自行檢執者請盡月內到東華醫院掛號如屆期不到掛號則一律代遷至掃桿埔地段立冢碑記以便親屬祭掃特此佈　聞

乙巳年　元月　十四日　東華醫院謹啟

## 時錶

Exclusif

此款時錶製作最佳為本公司所獨許租認者本公司係伊力臣燕華及窩路泵時錶專一代理人常有以上字號各款時錶平貴價錢俱有本公司在皇后大道三十四號請君光顧請移玉到看選買此佈

甲辰結月十五日　烏利文公司謹啟

## 承頂告白

啟者益平堂頂受到油蔴地差館街十二號門牌廣珍號家私什物全盤頂受倘有廣珍號欠到各號貨項揭借担保銀兩等項俱歸廣珍支結清楚與新人益平堂無涉准于元月廿八日交易祈早聲明以免後論

光緒卅一年　正月　廿二日　益平堂謹啟

## 瓊綸映相老舖廣告

啟者小號開創映相攤大歷垂數十年向蒙　仕商官賞識久經中外馳名近更考求新法所用藥料色澤鮮潤歷久不變又備便時款男女衣服袍褂靴帽足壯觀瞻諸尊光顧實價不二舖在香港中環大馬路七十六號

光緒卅一年　元月　廿二日　瓊綸主人謹啟

## 三井洋行明治火燭燕梳公司告白

啟者本行代理明治燕梳火燭公司開設多年尊保岸上各屋宇舖舖棧貨物傢私等件無火燭之虞絹有失慎賠償快捷規矩妥當茲現遷往上環文咸東街門牌五十二號萬安昌內寓諸尊光顧請移玉至本分局朱松初面商或到三井本行亦可此佈

辛丑年　十二月　十八日　三井洋行謹啟

## 寶路有限公司

在德輔道亞力山打行

本公司常有上等絲髮綢緞精緻鐵床粗幼剪絨火爐毡門簾地蓆地毡門口毡窗簾床毡床褥小童床等及尚有許多貨物未能盡錄本公司之貨所有之貨式為東方最上等之貨現銀九折諸尊請早日移玉一覽便知

正月　拾三日　啟

## 告白

啟者新界大澳永安街門牌十六號廣合隆杭店原日廣興王新二人合股今做至光緒甲辰結日止全盤清算王新已退股頂與股內人盧屏承受訂明廣合所有欠揭各項貨揭會項及担保等情俱歸承股人盧屏自理日後生意虧與退股人王新無涉特此聲明以免後論

乙巳年　元月　二十四日　王新謹啟

## 大減價

啟者本號自製鮮花露水艷容生髮擦牙各種香水水仙白玫瑰白蘭花素馨等小樽水及各種香粉荷蘭光等水其貨色之精良久已馳名茲届新正謹擇向例照原價減收各貨名目太多不能盡錄另印價目於所　賜顧焉此佈

光緒三十一年　元月　十七日　荷李活道雅麗氏對面七十二號莫□智主人啟

## 春茂茶號告白

啟者上環三百七十四號內春茂茶號原日高怡和堂沾有股份今因志圖別業願將所沾股份頂與股內人承受經將已前數目核算清楚所有本利如數交回自後春茂茶號生意盈虧均與退股人高怡和堂無涉小號向來并無與人揭借及担保等事自後倘有別情必要周達卿的筆簽字方為實據特此聲明以免後論

光緒卅一年　正月　廿五日　司理人周達卿謹啟

## 聲明告白

啟者夥伴高慕唐曾在春茂茶號茗香茶居倔工本年正月初一日辭退所有高慕唐日前與各號揭借等項一概為經手是問與本號無涉特此聲明以免後論

乙巳年　正月廿五日　春茂茶號　茗香茶居　仝啟

## 退股告白

啟者大道中三百七十四號內春茂茶號原日高怡和堂占有股份自庚子年開創至甲辰年止一向由弟司理今因志圖別業願將所占股份退出頂與股內人承受即日當面核算本利收回弟日前司理一切事務亦已交代清楚日後茂茶號生意盈虧與退股人無涉

乙巳年　元月　廿四日　退股人高怡和堂啟

## 買船告白

啟者本公司現與吳有承買到盤貨艇壹隻艇牌綫二千零二十一號訂明本月廿七日交易如吳有日前如有將此艇按揭等情限至廿六日到本公司掛號如過期自悞特此佈聞

光緒三十一年　元月　廿二日　香港德輔道中門牌第四十四號二樓和益公司謹啟

## 聲明告白

啟者香港中環永和街門牌二十九號隆守祥記[illegible]伍星南經已離港而小呂宋枝店司事伍擎圖亦已[illegible]生意不前欠有附項貨項為數甚鉅幸眾各財東[illegible]歲職減收貨項五成附項六成即將該莊所欠[illegible]等客刪盡行清派有給部存據惟該莊日後所[illegible]担單等件間有未繳回如日後搜得廢為廢紙不[illegible]論此佈

乙巳年　元月　十一日　隆守祥莊謹啟

○火柴局須知　駐福州英領事報云一英公司在本處設一火柴局欲與日本火柴爭利初以爲可取大効未幾倒閉皆因華人之用火柴者不特數其盒中枝數多小兼計取火時不燃者幾枝斷者幾枝云

○唇齒相依　法京巴黎傳來信息云俄國內亂恐使法俄聯盟之情有阻今者舉法國之人咸有憂心皆因俄之二百五十法郎借票幾於無人無之計俄政府所肩保之法借欵約七千五百兆法郎若俄亂不靖則法人必爭將股票沽出恐巴黎市面恐有震動故各著名銀行竭力維持免有此事然使俄亂若延而未定雖用盡心力亦必不能免也前禮拜日俄京之事法人已極爲震動矣

○美女遠遊　美總統羅思佛之女公子將於夏間與辦事員[illegible]往遊小呂宋或到港一行

○倫敦銀案　張燕謀由倫頓電致天津報云開平礦局一案料得中國人得直

○琉球大旱　琉球海島由去年三月至今竝無雨水奇旱異常爲七十五年來所未見

○德商遜英　德商查探商務人勸勉本國商人云我德國商務殊甚遲滯須學英商之敏速始可與之爭衡

○上海商場　上海消息云去年前三季市面各行生意頗爲興旺至尾季金價低時則情形大變所失最大者是火水洋紗疋頭鐵錫鉛等商至於疋頭等商則辦美國貨者只獲其利而茶商則壟斷青茶者折閱甚大紅茶則似有利惟絲業甚受累日本貨請商因金價之變虧折極巨

○輪船被扣　聞說華商之沙殺打輪船經已沽出買主是荷蘭人未得而知惟傳聞將改懸荷國旗

○英人築鐵路　日前駐藏大臣電致政府畧云英人現於藏地建造鐵路工程督修甚急頃已通至前藏迫近又不時派員查勘該處礦務云

○簡派大員巡察滿洲　北京函云政府前議派大員前往東三省考察情形聞已經擬定派李廉訪（其名未詳）前往不久即當啟行云

## 港事要聞

○銀行報章　本港中華銀行將於三月十八號禮拜六日在本行爲第十四次股友叙會總理人先將所會議之事開列總計至一千九百零四年十二月三十一號止之數呈出該行股本已蒙政府允准年內所獲之利共計二十三萬三千三百零三員一毫除費用及撇枯數外實得一十一萬四千二百九十八員五毫一仙內扣除創設人紅股銀七百五十員而論仍銀七千六百一十九員零五仙又除入稟截低股本費用銀五千員實得一十萬零一千六百七十九員四毫六仙以現目生意情形而論各總理皆以爲不宜派息只將其所贏九千九百一十一員二毫加入贏餘積項連上共成積項銀二十萬員其餘四萬一千七百六十八員二毫六仙開列入下年數計既叙議後各總理必將股友之意酌議或向先股本或呼集每股所未交之銀二磅亦遠總理陳杰臣因告老回國方谷即接其位爲尋常總理人伊尹氏則復舉爲副總理以代夏士頓又福基己往汕頭舉夏士頓補其缺所有上列各事叙會時請各股友定實

○[illegible]二十五早新音輪船抵港[illegible]公司[illegible]查[illegible]輪[illegible]有[illegible]見有[illegible]

該編纂碑三條以期掩蔽執之衣案判罰銀五百元不繳三閱月監禁

○命案剖白　鄧北被控於西二月十六號時與陳泉同操工事陳泉猝然墜踣謂爲鄧北所毆乃將鄧交案詎陳泉閱數分時候登即斃命撿很打醫生稱驗得陳泉之死乃是傷脾所致驗其脾比常人漲六倍重三磅發漲如此無論某人觸動其脾必致於斃命經官研訊之下將鄧北省釋

○例局叙議　昨日例局叙議將前次所議者宣讀定實又將第一至第三之度支數目議准後局員史ㄗ屋會問云向橫門入西江往江門梧州之商務日盛應請中國政府於橫門口處兼在峯丁等處設立燈塔使輪船於天氣昧時可認道路又於三山道路設立燈光輔政司答兩問云已議允均可行

○府案　播寳輪船舟師以船泊埔頭時船首尾皆無燈光判罰十員○威靈頓街一百六十四號寓婦黃意被控於二十二號停留一十二歲女子欲使其與父母分離被告請高令律師押候六號再審

○臬案　有西人業主控某西人屋客於案以其租屋毀壞傢私桌布等物追賠銀六十五元七角五屋客已繳交存案銀四十八元二角半官判准補銀五十五元案結後屋客另控業主討回租項銀七十五元控其初進屋後三閱月乃將打球草地修飾完竣交用故也官判被告得直

## 電報譯錄

○德臣電音　本館西報二十七號接倫敦電云隨哥羅北京營之勞打訪事電稱離俄營甚遠之俄軍駐紮地方某日被日軍攻擊卒被佔奪現在日軍逼近俄軍總隊兩軍對壘時大雪繽紛○俄之十多思路將軍已抵摩士高城城中人員均喜迎迓該將軍返俄京後將再回摩士高城勾留入遠

○上年西十二月二十七號越南消息云某日越南王命駕出外越之古例御車之人均用婦女有醉酒法步兵三名胆敢衝駕羞辱御婦其駕別車之婦以法兵無禮特甚擊起驅之越民憤甚幇同毆擊將法兵三名痛擊毆傷法兵二名現仍在醫院調治越政府已咨行法官聞俟該兩法兵痊愈後乃交營官嚴訊

○孖刺電音　倫敦二十七號電云審問俄艦隊砲擊北海漁船之會審員多謂起事之時漁船隊中並無魚雷船形跡又皆謂俄提督欲免傷及漁船又謂當遇事之時未知底蘊如何遂使該提督不敢停留取道直行

○勞打電音　二十五號電云西伯利亞工人罷工要挾停止戰務○俄皇已派出大臣一班酌議立憲政治以便頒行各大臣經已遵旨酌議奏請辦理○現俄國哥加射士地方爲無君黨人羣聚於此均有叠動之意該黨係奉俄京秘密黨所授意爲之○官報云英儲子夫妻於西十一月往遊印度○第三隊波羅的海俄艦行程已經過英國海峽

## 上諭電傳

○廿四日召見軍機明啟壽考○同日奉　上諭張人駿奏甄別屬員請分別懲處一摺廣東試用同知彭光棨嗜好甚深難期振作試用通判楊炳勳辦理房捐浮冒侵蝕試用通判周運春辦理官田[illegible]任意開支試用知縣王耀官聲甚[illegible]子孫才識庸劣聲名平常署龍川縣教諭王全隆擅離職守學務廢弛海豐縣縣丞辛光袞庸劣稍迷試用縣丞唐鉞培行爲貪鄙試用縣丞王和均心術險詐肯江司巡檢寧國提卑鄙庸劣太平司巡檢宋麟祥屢被控告門房司巡檢裘士藻心地庸闇試用巡檢傅煜林辦事粗率試用從九品葉燮唯年老性偏試用巡檢彭謌况擅驕無恥試用從九品龔維楨不知檢束試用從九品馬步鑾民怨沸騰候補從九品李文𤨏行縱肆祇試用從九品朱錦聲名庸劣候補典史吳炳坤久不在省均著即行革職候補知縣鄧炳瑜體弱多病疲軟無能著勒令休致候補知縣劉樸胆氣薄弱難膺民社著以府經歷縣丞降補連州直隸州知州瞿光葉情形不熟遇事張皇德慶州知州程錦文才非幹練難期振作高明縣知縣林樸榮謹厚有餘判斷不足均著開缺另補以肅吏治餘著照所議辦理該部知道欽此○同日奉　上諭二月十四日祭文武廟朕親詣行禮欽此○同日奉　上諭都察院左副都御史著台已補授欽此


## 告白

啟者皇后大道中門牌一百六十六號及威靈頓街門牌一百十七號三多福記茶居生意文杰生占有股份一份送請別乘願將自己名下股份頂與三多福記承受又皇后大道中門牌一百三十四號三福茶居文杰生占有股份一份今下股份頂與三福承受該兩店文杰生所沾股份銀連本息經已本月廿四日交易清楚自後三多福記三福茶居生意盈虧與文杰生無涉特此佈聞

乙巳年　正月　廿六日　三多福記　三福　司理人林耀常白

## 承頂告白

啟者長沙環錫記船廠生意經由陳錫將該船廠全盤傢生什物頂與陳海承受經交定銀訂期二月初二日交易卜吉改名開張倘該錫記船廠日前有欠揭租保貨賬等項與頂櫃歸舊人錫記船廠自理與承頂人無涉日後生意盈虧亦與舊人無干

光緒三十一年　元月　廿六日　陳海謹白

## 青洲絲棉有限公司

砵倫絲棉坭

桶載淨重三百七十五磅由局出貨　價銀四員五毫

袋載淨重二百五十磅由局出貨　價銀弍員六毫

一千九百零五年　三月　一號　總司理人新旗昌洋行謹啟

## 拍賣

啟者末士佐治林勿准于正月廿六日即禮拜三日上午十壹點鐘在對面海九龍貨倉第四號倉內有生油木油茶油共壹百廿九桶出投　以價高者得現銀紙交易　貴客看貨議價槌落之後倘有不測或意外之事俱歸買主自理此佈

乙巳年　元月　廿六日　末士佐治林勿謹啟

## 招人綏船

茲有法國火船壹隻名寳路多馬 S.S. "Paul Doumer" 沉在萬山褱拱北關對開今招人承綏或承拆合意者請至尖沙嘴休厘近街六十三六十四號保樂洋行內與張喬林面議此佈

光緒卅一年　元月　廿六日　張喬林謹啟

## 遷鋪告白

啟者今本號遷在皐厘街三號門牌　貴客光顧請移玉步是荷

乙巳年　正月廿六日　有名鞋號謹啟

## 承股告白

啟者上環德輔道中門牌二百五十八號義合銅鐵生意原日關香泉沾有股份銀五百員正計至光緒甲辰卅年結月廿九日止所有滿盤賬目截計清楚現關香泉志圖別業願將名下所沾之股份退出頂與本店股內人合記堂承受即日關香泉收回股份銀五百員與及溢利銀一概當面交易清楚倘日後義合號生意興隆與退股人關香泉無涉特此聲明

乙巳年　正月　廿六日　承股人義合號啟

## 退股告白

啟者上環德輔道中門牌二百五十八號義合銅鐵生意原日關香泉沾有股份一股計至光緒甲辰三十年結月廿九日止賬目截計清楚將名下所沾之股份頂與合記堂承受倘該店舊日有揭借並欠到各號各洋行貨賬担保等項俱歸承頂人合記堂之事與退股人關香泉無涉日後該店生意盈虧亦與退股人關香泉無干特此聲明

光緒卅一年　正月　廿五日　關香泉謹啟

## 告白

啟者本公司電車開行以來所有華洋各客均是相待以禮無分畛域乃日昨有驗票洋役一名不知本公司一視同人之意誤將有體面之華客冒瀆迨本公司察覺已立將該役開除并吩咐各員役自後務須華洋一體以禮相待不能有所重輕倘有反是之舉請　貴客函知本公司爲禱特此佈白以表大公

乙巳年　正月　廿二日　香港電車公司司理人士蔑啓

茲油蔴地書院欲請英文教習二名束修一名每月六十圓一名每月四十圓有意就職者可即投稟到本署

一千九百零五年　二月廿七號　監督學院啓

## 遺失股部

啟者昨十三日由省搭佛山早船下港船將開行忽被賊去衣包內有沙基裕生穀米店做同衛股份部五本計五股經向該同衛司理人掛失重新再發新股部如日後有將該竊股份部交出作爲廢紙

光經卅一年　正月　十七日　省城沙基裕生店啟

第一奇巧　偵探小說黑珍珠案（[illegible]）

寄售處　華字日報館三樓　文裕堂　荷李活道　聚文閣　[illegible]

# 論說

留學生奏請歸政立憲書後　鶴老

留學生奏請歸政立憲書因四川留學生從德國致書在日本留學生有言美國海外部大臣預籌對待中國之策各國意見無不喜悅留學生等不勝震駭是以有此奏請朝廷歸政立憲之事留學生等一縷血誠忠心愛國卽此一節可想保種保國之心雖留學外邦而夢寐不忘本國之危其志可嘉其情可憫以中國幅幀之大人物之衆衮衮諸公豈無智識遠過人者而乃緘口結舌不敢抗疏以爭於朝清夜撫心將何以不媿於神明屋漏折檻批鱗之風久不聞於今日矣留學生等輩雖閱歷未久識見無多而其忠誠愛國憤勇性成殊爲差強人意殊令人心許也吾不禁期望於留學生者甚深將來學業有成諳練有日嘗我棫樸之英不禁深爲若人望也

歸政一說耳熟於聞而年望一年日望一日究之權奸銳法闇寺愚人時事遷移岌岌不可終日而朝廷仍不以覆巢爲患有志之士徒拔劍斫地欷歔欲絕而已皇太后千秋已暮耄期倦於勤今上當此鼎盛之年何難乾綱獨攬況交涉之事頻形棘手若仍逡巡畏葸責任無人則時勢何堪設想得寸入尺是可憂也然抵制之策固貴首在得人惟甲人行政之權究非群策羣力可以補偏救弊所以一人首出庶類咸亨歸政一說臣下雖敢直陳而其音究難動深宮聽試觀俄國近日工黨罷工一事非徒求加工金實欲要挾國家改良速行立憲側聞俄皇降旨有准行立憲之論俄之虐政暴民專制是尚猶能變法遷就浹洽輿情強國尚且如斯弱國何不引爲殷鑒留學生立憲之奏誠有不可已者中國四萬萬人民倘起而效法俄工黨之舉朝廷雖尊太后雖明必不能不俯順也中國創鉅痛深以還仍寂然不動改革前非流弊日深似非口舌可與爭執必也合萬衆爲一心對鼎鐵而不懼務必速請朝廷變革歸政立憲并舉兼賅則中國危局猶可支持各國覬覦或可阻止不然此後憂患有不可以言語形容者義昔之日尚望朝廷振奮有爲痛改前弊事至今日亦不空成畫餅乎吾中國四萬萬同胞之衆若能愛國卽保同胞若見噎廢食其奈切膚之災何不可不深爲慮也夫天下事至無可如何之秋非巡情直達無以爲也有心人盍引爲杞憂乎

# 羊城日聞

○毀拆商業學堂稟批　二十三日長壽寺僧人將寺內所設之商業學堂及時敏分設之小學堂毀拆已紀昨報該商業學堂總理潘命姓等則藉詞具稟轉輾旋奉批示謂據稟長壽寺僧人偉光等將寺內商業學堂校具圖書器物等件率行科衆毀拆等情如果屬實殊屬阻玩仰南番兩縣刻卽會勘明確分別究辦具報

○赴比賽會人稀　日前署上督周玉帥電致開務處請查明粵商赴比國賽會者若干家所辦何貨經開務處函致商務局轉行各商會聞至今尚未移覆據記者調查向來粵商赴外國賽會者無新發明之工藝所陳貨物祇絲大宗亦不在內不過酸枝類繡象牙花牀及一切玩器雜貨故從未得有頭等獎賞雖陳錕記牛華昌等家間以賽會獲利亦幸而已現各商鑒於去年美國賽會之祈閱而比國銷流貨物祇美較難故多不願前往矣

○岑雲帥不准恩道到任　新授廣東督糧道恩燾去臘抵省大憲擬將其調署南韶連道已登前報惟恩觀察因有目疾幾至失明而本任南韶連道張觀察急欲赴京引見催請交卸雲帥以恩疾之亦不能視事須俟恩觀察稟見始准履新若久宕不蒞任須奏請開缺云

○搗毀祠堂被封　西南三達公司由省運火水往舊集船至南海羅格圍被匪劫去經英領事照會督憲嚴飭地方文武嚴緝已將火水一百七十七箱起獲等情業紀前報茲聞統巡李觀察查得是日匪等在羅格圍劫得火水之後運回保艮村廖姓祠堂分贓因此札行南海縣勒令該姓紳耆交匪及將窩贓祠堂查封云

○行商不得冒用聯票　去年增開通商各子口行輪往來貨物流通日廣現厘務總局札行各口厘卡所有販運往來貨物除洋商例領聯票外各商家毋得影射領用特先定章各口無論關役商人如查出奸商冒用聯票密報查執貨物照章充賞矣

○西軍連殲匪首　省中得西省捷報已革副將張得貴於去月十一二連日飛派鄭廷彬曾錦芳等在鬱遠府屬大容山牛欄關里湖等處擒獲匪首陳老妹曾堯貴李春廷黃振發陳二等十一名並匪婦一口又鎗斃四名奪獲槍械甚多慶屬悍匪現將淨盡又得梧州消息初八九十等日武匪軍在六都甚田龍團等村破獲匪首韋炳秀羽黨十餘名又生擒四匪一匪婦並奪獲槍械甚多另起出被擄男女七十餘口惟該軍陣亡一名受傷四名現仍分途搜勦

○接統先鋒營六哨　統巡各江水師李準觀察請假回籍已登前報茲聞觀察所部先鋒營六哨內多係眼必須駕馭得人方免生事現大憲將札委新會營恭將潘灼文管帶先鋒營六哨

# 中外新聞

○俄人拘禁盛京電局員役詳報　俄人將盛京電局員司工役人等拘去禁錮車站並袁慰帥電請外部與俄使交涉各節迭據前報茲又得津函云初九日慰帥忽接奉天增軍帥等急電畧謂初八日半夜突有俄國武員二人率兵百餘將盛京電局圍住一面入局任意搜檢並將局員司事工役等十八名擁至車站看守等語慰帥聞電後以該局鄰近戰地究係中立國辦公之所局中員司人等亦係中立國辦公之人戰國自應遵守中立條規尊重保護乃竟率兵闖局且將員司人等拘往車站禁錮既違國際公法大損中國主權并與中國電政大有關系除即電致增軍帥照請俄軍立將該員司等釋回又電請外部向俄使雷薩交涉并謂如有損失延悞等情應由該戰國擔認賠償以伸國權而維電政云

○鄂督擬以關抵借洋欵　鄂督魏光燾因俄艦東來沿海必須防備現擬新購砲艦四艘水雷艇數艘而苦於無款欲將福建關稅作抵與洋商借欵三百萬兩以濟急需日前已有電到京請政務處爲之代奏云

○張之洞欲用日人建粵漢鐵路　訪聞鄂督張之洞己面語購買鐵嶺之日人言余已與粵鄂之官紳商議欵項建造粵漢鐵路因美華合興公司不照約辦理故中國政府已將該合同作廢在美公司執役之日本工程師則仍可用以建造該路因彼等熟諳該路之事故也日人已對張之洞言余尊建造該路之費較之美人所用者必可減少一半所用之汽車祇須向歐美購買數輛卽已敷用其餘之鐵路材料及鐵軌等物可在中日兩國購買其價較諸購自外洋者必少一間近日本西園寺侯爵曾往見張之洞彼竭力主張此事不知美政府若何對付日本之政策也譯捷報

○美國已允中國將粵漢路權收回　滬捷報云聞美國已允中國將粵漢鐵路股本加價收回則將該路歸中國自辦惟加價若干尚未能詳華官亦甚願照辦但期將該路收回加價一節則可從長商酌云

○林紹年爲滿洲將軍　裁缺雲南巡撫林紹年待其入京後北京政府擬授以滿洲將軍之任

○俄人不允中國自修奉天城壁　廿一日天津電云中國欲自行修補奉天城外墻壁併於壁外穿鑿壕溝以保護奉天一城而俄國堅不允從

○俄軍強迫華官解散營兵　俄軍迫令中國姜統領桂題將所部之巡警兵五營解散併將其軍服交與俄軍謂此等巡警兵實係改裝之馬賊且恫喝姜統領云若不將此等巡警兵解散則彼等將來必將與馬賊聯合舉事不知誰執其咎云云姜統領乃毅然拒絕之云現當各處馬賊蠢動之際若將該巡警解散則馬賊之勢力必更爲猖獗云

○鄂督張之洞被參　湖北宜城縣軍戶滋事乃由地方官辦理不善之故現聞湖北京官具摺奏參鄂督張香濤宮保業已有電到鄂廷寄湘撫端午帥中丞查辦

○德人在滬擴張電務　德國人近在張華浜大北電報公司棧房南購有基地數畝附入大北大東各外洋電局內添建電房及機器線池等房俾將滬膠海底電線由膠州通至大紆山轉至張華浜對江總海線房以抵分棧再由陸道旱線直達上海現德人擴張電務極力經營並在張華浜倡建起貨碼頭房屋連日已在工作

○邊外請設行省　探聞近日有某御史者又上一長摺大抵謂新疆之地甚爲廣遠可以天山爲界分爲南山二省北省省會設於伊犁而南部則以喀什噶爾爲省會又蒙古之地亦可分爲二省外蒙古爲一省兼轄科布多以庫倫爲省會將科布多烏里雅蘇台大臣裁撤內蒙古爲一省兼轄察哈爾以歸化城爲省會以鞏固西北兩邊並譯將西藏青海亦改爲二省而駐藏大臣西甯辦事大臣卽改爲巡撫名目云此摺甚善未知政府能否允從也

○江督請立無線電　傳聞江督周玉帥有文致政府云擬籌款在江甯設立無線電音通湖北上海北京等處以便可內傳遞機密消息不致洩漏云

○俄兵入中立境　去臘廿七日俄人由鐵嶺派騎兵千餘名入法庫門街分住各店鋪次日移紮街北山上以爲防禦馬賊之計臨行時將所住店各鋪備辦年用食物席捲而去法庫門駐紮巡捕隊王總巡國柱非但不知嚴守中立義務遍令俄兵出境反以俄人在境傳諭各鋪戶居民新年不准燃放爆竹以免俄人猜疑但二十九晚各鋪家未遵傳諭仍是紛紛燃放致街北俄兵大有驚疑之色當經王總巡親自帶兵拘獲數十人交營管押次日實罰了釋悲哉

○議添各省顧問官　擬某大臣奏見擬於政務處添設各省顧問官之缺飭令本省督撫各選熟悉地方情形及學識兼優望素著者每省各遣一員來京派充政務處顧問官遇有會議某省事宜卽由某省顧問官參議以期內外聯絡

○兩宮停止閱操　去臘京師喧傳本年兩宮謁陵後將大閱京旗操法茲據內侍傳聞兩宮因謁陵閱操所費不貲當此庫欵支絀之秋不得不極力撙節故有改派親王大員恭代謁陵閱操之說云

○條陳整頓水師　有某大臣召對時條奏以目下海防空虛必須設法籌備聽聞於沿海省分體察形勢添設砲台精練水師及添造魚雷等艦兩宮頗爲嘉納當卽面諭樞臣籌議茲探得軍機處已電傳各督撫體察情形悉心籌辦云

○准弛鎭江米禁　聞江督周玉帥已准將鎭江米禁暫行弛去惟出口之數仍以二十萬擔爲限制云

○俄不允放電局員　盛京電局員司人等被俄人拘禁事訊後除由袁慰帥電告外部與俄使切商外又由奉天將軍府尹照會戰地俄員請則釋回俄員不允

○朝廷愼重名器　閱御史屢次奏請嚴核保舉愼重名器上意嘉許故直督蘇撫晉撫特保員加擢用各員政府均擬以嘉獎云

○政務處擬添設丞參　政務處舊制無左右丞參僅設提調總辦等員現擬添設左右丞參職事所有提調總辦等名一律撤去大約不日入奏

○袁世凱貢獻烟火餅乾　直督袁慰帥每年必不惜鉅欵採辦各種品物貢獻皇上皇太后親王貴族及太監等計去歲一年中前後貢獻多至十六次其中多係貴重品物皆出重價以購得者也至近日所獻者則以日本所造之上等烟火二十箱爲最此外更勝以外洋餅乾及茶點等十箱云

○蒙古人以達賴喇嘛爲生佛　達賴喇嘛自拉薩逃至庫倫後蒙古人信彼爲生佛大歡迎之恐謁者不絕於道現在華人多慮其爲駐劄該處俄國之領事所籠絡

○改定出洋隨員獎章　探聞吏部議准向來出使各國大臣隨帶司員等如有任滿三年者例准越級請獎竊思越級保獎非軍營戰功不准率請茲特改定新章嗣後出洋隨員如有已滿三年者准照異常勞績請加獎敘其有隨同慶弔聘問不及一年者均照尋常給獎以示區別云云

○政府又聯俄矣　近日俄人侵入遼西復攔入新疆蒙古之人致近日李蓮英日在白雲觀秘議又以俄患日深非先與之接納不能免禍日以此言惑宮廷諸大老亦以存欵多在俄國銀行恐一旦俄人啟釁則此欵不能保故亦多爲之所惑云

○東三省戰後情形　東三省自開戰以來百物騰貴日甚一日時下糧米柴薪較常價加昇四倍農民之啼飢號寒者不知凡幾布疋雜貨均較常加四五倍由營口向北愈遠愈甚各處盜賊蠭起遍地皆是而日俄二國之兵士尙一味蹂躪斯民何辜罹此荼毒

○俄人一再要求　俄人前向中國要求伊犁礦產當經政府拒絕等情已紀前報矣乃日前俄使又向某大臣要索礦權謂並不供礦產云云聞某大臣亦以我無權力判斷此事今政府已電致伊犁大臣加厚兵力鎭守中立惟令勿輕開釁致貽口實云

○俄軍強徵幼年兵隊　俄國頃於西比利亞各地強徵年十六七八歲之童子甚多遣往吉林合營訓練以備戰童兵學鄉之命甚切兼之教習苛虐不堪其苦故抗拒甚深不久恐生變亂云

# 香港華字日報行情

乙巳年正月廿五禮拜弍入口船頭列左

英國火船名望勞士　由李華保載來雜貨　天祥洋行
那威國火船名勞平　由吉壟奴載來煤　三井洋行
英國火船名豐裕　由星架波載來雜貨　華[illegible]
德國火船名沙禪　由橫須載來米　勿者士行
法國火船名波邢　由西貢載來米　華商
英國火船名益生　由羊城載來雜貨　渣甸公司
英國火船名科麼沙　由上海載來雜貨　鐵行公司
英國火船名湖北　由星架波載來雜貨　太古洋行
英國火船名海壇　由福州厦門汕頭載來雜貨　得忌利士
英國火船名新門　由美國武治載來雜貨　太古洋行
英國火船名恒生　由上海汕頭載來雜貨　渣甸公司
德國火船名三臣　由賓角載來米　勿者士行
英國火船名沙非勞　由小呂宋載來雜貨　宜公司
中國火船名廣利　由羊城載來雜貨　招商港局
德國火船名九龍　由羊城載來雜貨　禪臣洋行

德國郵船名沙禪准于元月廿陸日正午開行往星架波庇能哥林保孟米德國
美國郵船名多力准于元月叁拾日正午開行往上海日本橫香山舊金山等埠
法國郵船名加列端准于弍月初弍下午開往西貢星架波庇能孟米哥林保法國
英國郵船名邊哥路准于弍月初陸日正午開行往石叻庇能哥林保孟米英京
英國郵船名滿洲准于弍月初陸日正午開行往上海日本橫香山舊金山等埠
美國郵船名高麗准于弍月拾玖日正午開行往上海日本各埠橫香山舊金山
美國郵船名急狄准于弍月叁拾日正午開行往上海日本橫香山舊金山等埠
美國郵船名西伯里亞准於叁月拾壹日開行往上海日本橫香山舊金山等埠
英國郵船名緣古准于叁月廿壹日正午開行前往上海日本橫香山舊金山等埠

往新金山等埠○火船長沙　弍月初捌日開行　太古洋行
往汕頭厦門福州○火船大利金　廿陸早開行　大阪公司
往海防○火船丫邊律　順搭海口客　廿陸早開行　源昌利
往上海神戶橫濱○火船乞板拿士　廿陸日上午開行　鴻發公司
往厦門小呂宋○火船源生　廿陸日下午叁點開行　渣甸公司
往橫濱神戶○火船蘇威亞　廿陸日下午叁點開行　咸北公司
往汕頭厦門福州○火船海壇　廿陸日下午五點開行　得忌利士
往毛路涌仰江○火船地亞　廿陸日下午開行　源昌利
往上海○火船湖北　廿陸日下午開行　太古洋行
往安南西貢○火船金陵　廿陸日下午開行　萬德號
往暹羅○火船波羅佛頓　廿陸日下午開行　乙發行
往夏威曼谷咸北○火船丫路施　廿陸日開行　咸北公司
往厦門石叻庇能○火船[illegible]　廿陸日開行　聯商
往長崎橫濱神戶域多利○火船平瑞　廿陸日開行　太古洋行
往星架波庇能英京○火船科麼沙　廿陸日開行　鐵行公司
往海口海防○火船香港　廿柒日下午柒點開行　孖地洋行
往廣州灣北海海防○火船于愛　廿柒日下午柒點開行　孖地洋行
往海防○火船陸安　廿柒日下午開行　源昌利
往鎮江蕪湖○火船九龍　廿柒日開行　禪臣洋行
往上海○火船廣利　廿柒日開行　招商港局
往安南西貢○火船必大得　廿五落貨　廿捌日開行　元和公司
往汕頭○火船海門　廿捌日上午開行　得忌利士
往海口會安新洲○火船喜連利　廿捌日下午開行　源昌利
往八打威三巴冷四厘丕孖加沙○火船支拿汁　廿捌日開行　好時洋行
往安南西貢○火船金山　廿叁落貨　萬[illegible]號
往長崎神戶橫濱○火船巴律士　廿捌日正午開行　日本郵船
往烏約○火船列治文加素　廿玖日開行　天祥洋行
往小呂宋○火船沙非勞　廿玖日開行　宜公司
往汕頭烟台天津○火船直隸　廿玖日開行　太古洋行
往汕頭厦門淡水○火船邦臣　叁拾早開行　大阪公司
往厦門石叻仰江○火船賓ノ　叁拾日開行　渣甸公司
往上海神戶橫濱○火船杜連　約弍月初壹日開行　法國公司
往上海日本○火船文尼剌　初壹日開行　鐵行公司
往星架波庇能架剌吉打○火船南生　初弍日開行　渣甸公司
往新金山○火船比連士昔機士文　初壹貨落　初弍日開行　鴻發公司
往神戶橫濱砵倫舊金山等○火船亞力千拿　初叁早開行　順昌公司
往汕頭厦門安平○火船的時孖　初叁日開行　大阪公司
往上海日本溫哥華○火船日本皇后　初五日開行　昌興公司
直往西貢○火船提岸　初陸日正午開行　和會咸內　鴻興公司
往鳥約美利賓○火船併士頓　初陸日開行　劫行
往烟台牛庄○火船遮打　初陸日開行　禾威公司
往上海○火船鳥比亞　初拾早開行　鐵行公司
往汕頭厦門淡水○火船符理佐　初拾日開行　大阪公司
往日本域多利打甘蘇○火船皮禮亞地士　天祥洋行
往市舞打古碧○火船卡付令　拾叁日開行　中華輪船
往英京曼清○火船孖利安尼些　拾五日開行　劫行
往日本域多利甘蘇○火船梳勿　拾玖日開行　天祥洋行

沽廿號孟米沙五十包　一百廿一員　本港
又沽廿號孟米沙五十包　一百廿六員　本港
又沽廿號孟米沙五十包　一百廿四員五　本港
又沽廿號孟米沙五十包　一百十七員五　本港
又沽孟米沙五十包　一百十六員五　本港
又沽孟米沙五十包　一百十五員　本港
又沽孟米沙五十包　一百十四員　本港
又沽孟米沙五十包　一百卌七員　本港

元發行沽烏印白米千六百大十二包　三員大二　本港
又沽上火車米二百五十包　三員五毫　本港
又沽一號白米千一百四十七包　二員九二　本港
又沽二號白米碎一百二十包　二員三三　本港
金豐裕沽白米二百四十担　三員八八　本港
又沽白米五百担　一員七九　本港
又沽白米鎌三百担　一員八八　本港
又沽朴米鎌五百担　一員四四　本港
合興行沽白米鎌三百担　一員二七　本港
又沽碎米玉千担　三員七七　本港
又沽白米一千担　二員六大　本港
又沽小胡椒二十包　一員八五　本港
又沽大山棗廿包　二員三兩　本港
廣全昌沽生肉　四兩五錢　本港
又沽花生肉二包　三兩九錢　本港
又沽湘蓮二十五箱　六兩五錢　本港
又沽紅豆廿包　十六員九　本港
又沽粉絲十五箱　一十五員　本港
長發沽生肉二百包　四員九毫　水客
又沽花紅一百包　五兩九錢　水客
又沽牛腿二百包　二兩　水客
又沽西米一百包　廿五員　水客
南隆沽杏梅四箱　九兩六　水客
又沽志川魚卌包　廿六員　水客
又沽入淡水十箱　九十二員　水客
又沽提魚一千包　一十二兩五　水客
又沽柒蔴一百札　三十四員　水客
又沽菁蔴一百卌　十三兩五　水客
又沽黃豆一百包　七十八員　水客
又沽元肉十箱　一十一員　水客
又沽金柒廿包　一十九員　水客
又沽冬菇廿箱　六十九員　水客
又沽牛筋五包　廿五員　水客
又沽木耳五包　十員零五　水客
又沽柴肉廿包　[illegible]　水客

○省城米市平淡

○新公烟價壹千壹百柒拾弍員五
○新姑烟價壹千壹百零五員
○舊年新白皮壹千弍百員
○現年新白皮壹千壹百員
○舊公烟價　無存
○舊姑烟價　無存
○弍冬壹千弍百五拾員
○叁冬壹千[illegible]拾員

乙巳年正月廿五日禮拜弍金銀各價行情○十足葉金每兩五[illegible]五壹毫

買進票照昨日行滙紙壹捌柒五
買入即期司滙單壹零拾捌壹弍五
買入三十天司滙單壹零拾玖叁柒五
買入大十天司滙單壹零拾玖叁柒五
買入三個月司滙單壹零拾玖叁柒五
買入四個月司滙單壹拾壹
買入即期倫滙單弍叁玖五
買入大金單肆陸弍五
買入花旗紙陸五
買入勞卑單壹柒五
買入孟米仲光卅三天單壹肆弍五
買入勞卑紙壹肆弍
買入勞卑銀壹肆弍五
買入日本三拾天單每千玖肆陸弍五
買入日本紙每千玖肆叁柒五
買入石叻庇能卅二天單加水肆拾叁員
買入集紙每千叁拾玖員
賣英京單壹壹零陸捌柒五
沽出八打威電壹壹弍叁柒五
沽出勞卑電報壹肆零柒五

[illegible]
沽出石叻電報　無盤
沽出上海電報柒拾弍
沽出日本電報玖弍柒五
生銀價弍柒陸弍五
街介盛盤
是早八九大金每個肆拾弍毫捌
是早二壹英金每個拾員零五
香港新鈔每千加水弍拾捌員
舊板光英每千加水玖員
新板光英每千加水柒員
呂宋銀每千　無盤
呂宋紙每千　無盤
金邊光每千加水叁員
金邊紙每千加水壹員
是早印日本銀每千加水肆員
是早省單銀低水玖員壹
貨項紙水　中換
是早省雙毫每千低水弍員五
是早省單毫每千低水肆員

## 船頭電音

○昌興公司火船名亞甸尼仁廿肆日由橫濱開行經神戶長崎上海來港
○法國公司火船名杜巡廿肆日由星架波開行經西貢約初壹日到港
○中華輪船公司火船名卡付令正月初壹日由市倫打古碧開約弍月初陸到
○天祥洋行火船名軒部士丹初拾日由鳥約開行來港
○好時洋行火船名支拿執拾叁日由吉[illegible]蘇開行經厦門汕頭約廿陸日到
○昌興公司火船名毡拿皇后拾捌日由溫哥華開行經日本來港
○東西輪船火船名多力拾玖日由橫濱開行經各埠來港
○花旗輪船火船名滿洲廿壹日由長崎開行經小呂宋約叁拾日到港
○載來書信輪船多力船約廿柒日到港
○大阪公司火船名邦臣廿壹日由淡水開行經厦門汕頭約廿陸日到港
○火船名巴勞治廿壹日由星架波開行約廿柒日到港
○大阪公司火船名符理佐廿弍日由淡水開行經厦門汕頭約初叁日到港
○大阪公司火船名的時孖廿弍日由安平開行經厦門汕頭約廿玖日到港
○太古洋行火船名天利士廿弍日由星架波開行約廿捌日到港
○勿者士行火船名比連士和璧肆布廿弍日由星架波開行約廿陸日到港
○太古洋行火船名晏何那廿叁日由星架波開行約廿玖日到港
○鐵行公司火船名文尼剌廿叁日由星架波開行來港
○順昌洋行火船名了剌十尼亞拾弍月廿五日由砵倫開行約正月叁拾日到港

光緒叁拾壹年正月廿陸日　此報由香港華字日報館刊

光緒卅壹年歲次乙巳正月廿六日

# 香港華字日報附張

大英一千九百零五年三月一號 禮拜三

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○日本皇后 前往上海日本溫哥華埠 准二月初三日開行
○亞甸仁 前往上海日本溫哥華埠 准二月十七日開行
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議
昌興輪船公司啓 [illegible]

啓者茲本公司有堅固快捷火船名
○堅打 前往烟台牛庄埠 准初三落貨初六日開行
貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議
永成公司謹啓 [illegible]

啟者茲本公司有堅固快捷火船名
○巴律士 前往長崎神戶橫濱 准正月廿九日正午開行
貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷
日本郵船公司謹啟 [illegible]

## 大阪商船會社
常川往來

### 往汕頭廈門淡水
○符理佐 准二月初十早開行

### 往汕頭廈門福州
○邦臣 准正月三十早開行
○大利金 准正月廿六早開行

### 往汕頭廈門安平
○的詩孖 准二月初三早開行

啓者本公司常川往來之新船因國事調回作運船是以特租別船以應各商之用一俟情形平安各新船立即照常行走欲附貨搭船者請到德輔道中第八號本行面斟
一千九百零四年十二月二十號 司理人有馬啓

## 往上海日本各埠檀香山舊金山等
東西輪船公司 花旗輪船公司 東洋汽船公司

兼接載搭客往歐洲各國大呂宋問拿打等埠
又接載搭客往麥西哥及南北美洲各內埠
如有火車相接卽由火車轉駁

花旗及東西輪船公司各輪船取行日期開列
○多力 准正月三十日開行
○滿洲 准二月初六日開行
○高麗 准二月十九日開行
○急的 准二月三十日開行
○西伯利亞 准三月十一開行
○蒙古 准三月廿一日開行
○毡拿 准四月初三日開行

東洋汽船公司輪船開行日期列下
○美洲丸

已上各輪船開往舊金山大埠先到上海次到日本取道內海經長崎神戶橫濱再次到檀香山直往舊金山 諸君搭船上人員均以禮貌相待伙食茶水床厠一概妥當茲將附搭大艙往各埠客位列下
往上海每位銀十二員 往長崎每位銀十六員
往神戶每位銀十九員 往橫濱每位銀二十員
往檀香山每位 男客金銀五十員 女客加收金銀五圓
往砵崙 往舊金山每位 往些路 男客金銀五十員 女客加收金銀五員

本公司兼接載搭客駁往歐洲各國及大呂宋問拿打等埠凡往歐洲麥西哥及南北美洲各內埠可由火車到者則由火車駁往至頭號二號房位及轉駁船車均有一定價值請到中環海傍干諾大道第四號本公司詢問便悉如有貨物寄往橫濱日本各埠檀香山舊金山及美國各內埠布路非巴拿孖庇老等埠本公司俱有船駁載到埠妥善無悞凡附貨物必須船未開行前一日下午四點鐘在船落清遲則不收小件包箱等物亦同日五點鐘在本公司寫字樓截收凡各小物件必要寫明取貨人門牌地步內載何貨物價值若干至貨物寄美國內地及檀香山大呂宋埠者本公司要取報稅單封寄檀香山及舊金山大埠稅關查驗
光緒廿六年七月十九日
花旗輪船公司 代理東西輪船公司 代理東洋汽船公司 代理人 地路頓謹啟

啓者本公司有堅固快捷火輪船名
○丫路施 往夏威晏滑咸北 准正月廿六日開行
○蘇威亞 前往橫濱神戶埠 准正月廿六下午開行
貴客如欲搭船附貨請至本公司面議
咸北輪船公司謹啓 [illegible]

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名
○平瑞 往長崎橫濱神戶域多厘打甘麻 准正月廿六日開行
○直隸 前往汕頭烟台天津埠 准本月廿九日開行
○長沙 前往新金山埠 准二月初九日開行
貴客欲搭船附貨請至本行或上環本行船務燕梳分局面議
太古洋行謹啓 [illegible]

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○支板拿士 往上海神戶橫濱 准廿一落貨廿六日開行
○芝剌執 前往八打威三巴冷四厘歪孟家室埠 准正月廿一落貨廿八日開行
○比連士晉機士文 往新金山等埠 准初一落貨初二日開行
貴客如欲搭船附貨者請至上環鴻發行本公司面議
上環鴻發公司啟 [illegible]

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○香港 前往海口海防埠 准正月廿七日下午七點開行
○于愛 往廣州灣北海海防埠 准正月廿七日下午七點開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷
孖地洋行謹啟

啟者本號代理捷成洋行堅固快捷火輪船名
○亞邊律 往海防 順搭海口客 准正月廿六上午開行
○地亞 前往毛路酒仲光埠 准正月廿六下午開行
○盟安 前往海防埠 准本月廿七下午開行
○喜連利 前往海口會安新州 准正月廿八下午開行
貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷
上環代理人源昌利謹啓 [illegible]

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○海壇 前往汕頭廈門福州 准本月廿六下午五點開行
○海門 前往汕頭埠 准正月廿八日上午開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議
得忌利士公司謹啓 [illegible]

## 往砵崙花旗各埠
取者茲本公司有堅固快捷火輪船名亞力千拿准二月初二日開行前往神戶橫濱砵崙舊金山轉駁花旗內地各埠 貴客欲搭船附貨者請移玉至德輔道本公司面議是荷
乙巳年正月十三日 順昌輪船公司謹啟

## 往鎭江蕪湖
取者茲本行有堅固快捷火輪船名九龍准正月廿七日開行往鎭江蕪湖埠 貴客如欲搭船附貨者請至本行面議此佈
乙巳年正月二十日 禪臣洋行謹啟

## 好時洋 行沙燦 面打火 燭保險 燕梳公 司告白
取者本公司專保岸上各屋宇貨物家私衣箱等無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善 貴客光顧請移玉到本公司華人分局面商或至本行辦房面議亦可至於保貨則有本行收條由本辦房著人到取方爲實據此佈
壬寅年十一月廿六日 好時洋行謹啟

## 義記煤炭
啓者本號專辦各港正色煤炭客發價甚相宜 貴客光顧請移玉至中環興隆街門牌第十四號面商可也
庚子年八月初四日 中環興隆街義記啓

## 遷寓告白
西醫關心焉遷至舊大藥房後便即士丹利街門牌十八號A字早晚仍在衣裡近街門牌廿一號三樓此佈
開心焉啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○源生 前往廈門小呂宋 准元月廿六下午開行
○寶刁 往廈門石叻庇能仰光 准正月三十日開行
○南生 往星架波庇能架剌吉打 准二月初二日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷
渣甸公司謹啟 [illegible]

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名
○皮慮亞地士 往日本域多厘打金麻等 准二月初十日開行
○梳勿 往日本域多厘打金麻等 准二月十九日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷
天祥洋行謹啟 [illegible]

啟者本號有堅固快捷火輪船名
○金陵 前往安南西貢 准正月廿六日開行
○金山 前往安南西貢 准廿三落貨廿八日開行
貴客如欲搭船附貨者請到本號面議是荷
[illegible]

啟者茲本公司有堅固火輪船一隻名
○堤岸 前往西貢埠 准二月初一落貨初五日開行
貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷
上環和發成內鴻興公司謹啟 [illegible]

啓者本公司有堅固快捷火輪船名
○必大得 前往安南西貢 准廿五落貨廿七日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議此
上環元和公司謹啟 [illegible]

## 省港洪桂昌 始創補身生水丸
延年祖師云水足長壽命年益食斯丸能轉老還童夫婦食斯丸能稍好命公產後食斯丸精神氣血充乳少食斯丸乳汁如泉病後食斯九十日如生龍 在上環馬路開張

始創補身生水丸乃本堂創步仙方精蘇德授別人凡宜商男婦老少勞神過度精神少短及進場考試卽食此丸三錢當時精神平時一見精神不足卽食此丸立刻精神數倍眼能看遠數十丈講話行路爽快然倍乃係本堂正藥之功別家難效食丸爲分丸味以辨眞僞每両銀五毫

[illegible]

## 太平戲院
（廿六日演新年第二班）
○正本 [illegible]
○新串出頭 [illegible]

## 重慶戲院
（周豐年演）
廿六日演
○正本 [illegible]
○出頭 [illegible]

總經理人 李鳳南 甲辰年十二月初一日 光緒卅一年……

## 容記洋貨

啓者本號在香港中環海傍興隆街口門牌第五十四號常有各國各款顏色油漆船上所用物件車房器具等發售貴客光顧請移玉步特此佈聞

光緒十七年十月初四日

## 太古洋行

倫敦鐵加射火險　雷亦時千餘火險　巳列天公司火險　衿厘仁公司火險　家定　井別列地係科倫水險

中國各處火險燕梓俱受投保除通商埠外厰有內地並港口招人承辦代理

## 上海香港置業積聚按揭有限公司告白

The Shanghai and Hongkong Building & Loan Investment Limited.

啓者本公司之設創始于一千八百九十八年即光緒二十四年初集資本二十萬両迄今五載現已積至一百萬員在上海實有洋樓五十六間實業彰彰可靠且章程妥善司事特人股份無論多寡雖一股亦准附入由前五年扯計獲息在一分六厘之譜覘別項積聚公司爲多於是士商知其最足倚信附股日衆今特設分局駐港又派代理人於省澳內地各埠以便士商就近附股按期照供其詳細章程請向大舘四二十一號二樓本公司寫字樓取閱便知

乙巳年正月初六日　香港總理西人 奄富柯 蘭尼 啓

## 聲明告白

啓者香港中環小號惠榮康銀店係做付揭滙兌各埠銀両生意凡與各銀行揭借滙單等項必要弟親手簽押乃作實其餘舖中買賣出入銀両等項俱照常辦理謹此佈聞

乙巳年元月十四日　蔡季梧謹啓

## 告白

啓者西營盤第一街門牌六十一號寶行號雜貨生意因生意不前虧缺本銀經各股東集議將生意貨物傢私什物賬項招牌舖底於本月廿二日由各股東當衆出投買受該店生意已於是日由呂義成堂買受即日交易清楚將招牌改名寶行華記經由呂義成堂於本月二十三日開市倘日前各寶號有欠寶行賬項俱歸承受人取接盍同本號寶行華記雙方爲作實如有帳交舊日寶行店夥伴乃係自惧與本店無涉再者胡劍甫日在寶行當街買貨收銀之職今已辭出所有舊日賬出賬項一概與胡劍無涉切勿與交以……

乙巳年元月二十四日　呂義成堂謹白

## 告白

啓者本號開創多年久蒙士商惠顧今再欲推廣生意特由外洋辦來貨辦甚多現貨亦復不少價錢格外相宜交易務求誠實誠君光顧請移玉至中環大馬路門牌第六十四號……附近事鏢行三樓在辦房面商爲荷謹此佈聞

乙巳年元月初十日　有孚洋行啓

## 浩記承接縫帆旗幟

啓者本號承接各款帆機布篷遮蓋等幟各貨快捷堅固不惧誤君光顧請至中環街市側面利街門牌二號四樓是荷

癸卯年正月十六日　浩記號啓

## 恒安洋面火燭保險兼貨倉有限公司告白

啓者本公司實備資本銀壹百萬員承辦保護來往中外通商各港口岸輪帆兩隻船上金銀貨物及本港屋宇傢私倉棧貨物無不火意外之虞所有章程均照英例辦理務求妥善現本公司今遷往德輔道中門牌第二百九十五號 請君光顧請到本公司投保外埠則由代理人接辦伸祈留意不勝欣幸 貨倉現亦理妥此佈

辛丑年二月十六日　司理人李[illegible]　經理人[illegible] 謹啓

## 鐵船出買

啓者茲有舊鐵船三隻欲人承買倘合意者請到中環都爹路街第三號門牌問本行便知（茲將三船列下）一隻身長一百卅九尺 闊二十三尺二寸 深九尺六寸 船內可載貨三千八百担 煤炭倉可載煤四十五墩 兩隻身長一百四十一尺四寸 闊十九尺 深十三尺三寸 船內可載貨三千担 〇另有輪船兩艘隨時出租每船載重一千五百噸

光緒三十一年正月十三日　列治洋行謹啓

## 告白

啓者本號自開張起做至光緒三十年十二月結日止今因有股東人陳永安堂李怡遠堂李慎思堂朱厚德堂朱湛元翁曾鳳池翁霍蜀樓翁自願將名下股份退出與本號股內承受即日當面核算本息如數交兌清楚自承之後生意盈虧與該退股人無涉至從前本號所有發出之合同或股份收條或當日祗憑交銀部送股份收銀而未有發股份收單或合同該退股人倘未有繳回者俱作爲廢紙先此聲明以免後論

光緒卅一年正月廿二日　恕隆號謹啓

## 生記公司

啓者本公司向大久歷外國號售仿法製西服在香港環大馬路門牌一百七十二號始創不二價童叟無欺久蒙 官商賜顧遠近馳名茲特遷開本公司二樓舖面即威靈頓街門牌一百二十三號上下樓相連專辦歐美各國上等時款洋貨衛生衫褲羊毛笠衫緊身冷渣結絨氈毛金山各款毛毯鶴絨被遮帽時款男女絹遮花領仔衣扇狗牙花邊各色花布海虎絨羽紗羽絨膠鞋膠靴花款序水香香木香梘京蘇顧繡籍髮家用各款備辦俱備發客 諸君光顧仰祈留意是荷

## 恭頌當世名醫

區國良先生濟世名醫也透參器詳審病原其調劑精妙有如善射者矢無虛發瀾蟲瀕湖兢席而今香島懸壺所醫各症均能著手成春在弟輩屢蒙恩深頌揚僉切用是刊諸報章聊誌弗諼云爾 先生舘在香港威靈頓街六十九號門牌二樓

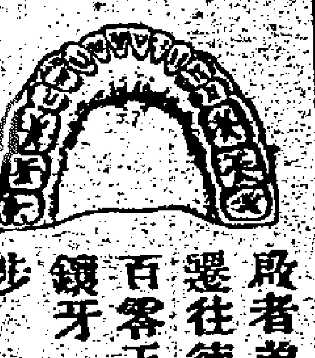
光緒三十一年正月初五日　黃祥源 阮廷照 阮廷乾 全啓

## 洋面火險燕梳告白

啓者本行代理洋面火險燕梳多年專保輪帆船來往各通商口岸兼保岸上屋宇舖棧貨物衣箱傢私等件無意外之虞倘有不測照價快捷規矩英雲 諸君光顧請移玉至上環德輔道街門牌第十八號本分局向陸華周會面商是荷此佈

光緒廿六年[illegible]月初六日　架蔚滑治行啓

## 何潤光西法鑲牙



啓者弟由美同華數載現遷往德輔道中門牌第一百零五號二樓專用西法鑲牙 貴客賜教請移玉步

## 德安洋面火燭保險有限公司

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善 諸君光顧請至文咸街門牌第六十七號本公司寫字樓是荷此佈

乙巳年正月初五日　司事總理人趙楚山啓

## 灣仔鄧立亭貨倉出賃告白

茲有貨倉三間在灣仔道第九十號九十二號九十四號可載貨二千餘墩餘可載貨一千餘墩另有海旁倉可載七百墩倉位光亮通爽甚合貯雜貨煤炭之用倉臨水埔甚深大小貨船均可灣泊欲租者請至三宏公司陸灼文面議價甚相宜長租短貯均聽各便

甲辰年十二月初九日　灣仔鄧立亭貨倉公司啓

## 告白

啓者香港中環門牌一百六十一號恕隆銀號原日霍蜀樓朱湛元曾鳳池李慎思堂李怡遠堂朱厚德堂陳永安堂等另與恕隆號內人合做附揭銀両找換金銀生理做至光緒三十年十二月結日止今霍蜀樓朱湛元曾鳳池李慎思堂李怡遠堂朱厚德堂陳永安堂等志圖別業自願將名下股份退出與恕隆號股內人承受是日當衆核算本息交兌清楚恕隆號所有少欠各號揭項借項與及各埠來往担認等情俱歸恕隆號理日後生意盈虧與霍蜀樓朱湛元曾鳳池李慎思堂李怡遠堂朱厚德堂陳永安堂等無涉特此聲明以免後論

光緒卅一年正月十三日　霍蜀樓 朱湛元 李慎思堂 朱厚德堂 曾鳳池 李怡遠堂 陳永安堂 謹啓

## 廣告

BURMAH OIL COMPANY LD.

本公司精製機嚜紅白大小明淨洋燭火光清明而且燃燒耐久 貴客光顧請到本行面商爲望

一千九百零四年十月廿六號　全權代理人天祥洋行謹啓

## 承辦機器

啓者本行承辦各款新式機器價值相宜兼有上等機師無論港澳內地均可代爲安放妥貼詳明用法 貴客欲購請到本行商酌爲荷

光緒三十年六月初四日　天祥洋行謹啓

## 鄧大權英語分[illegible]

啓者本館專教之英語分[illegible]

（代舘處）[illegible]

[illegible]文英　中環[illegible]

## 源安公司有銀出揭

啓者本公司現有銀両出揭如有物業契據[illegible]銀両者請到南北行街門牌第九號本公司[illegible]入本公司貨倉立即按同銀者亦可[illegible]可徑往商酌此佈

甲辰年四月廿五日　總局司事人 李友山

## 貨倉招人貯貨告白

啓者本公司貨倉係置在西營盤海傍第[illegible]一十一號海旁九十五號就近海傍[illegible]源出入更爲利便貨物無妥[illegible]期赶緊隨時料理妥協引火之物例不收貯[illegible]所厘鉅合意者請至南北行街門牌第九號本公司[illegible]樓面商亦可

甲辰年四月廿五日　源安洋面火燭保險滙兌附揭積聚按揭貨倉有限公司

## 源安洋面火燭保險滙兌附揭積聚按揭貨倉有限公司告白

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專保輪帆船隻來往中外國各港口岸及內地旗船裝運貨物城陳村一帶無洋面意外之虞兼保本港屋宇[illegible]物等件火險俾獲安全之慮所有保險規式均照[illegible]滙兌附揭積聚按揭貨倉等依次舉行[illegible]富商光顧請至南北行街門牌第九號本公司[illegible]洋面保險則由代理人[illegible]

光緒三十年四月二十五日　總局司事人 李友山

## 福安洋面火燭保險有限公司告白

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩 諸君光顧請至德輔道門牌第一百[illegible]十三號本公司寫字樓是荷此佈

光緒廿七年正月初五日　司理人[illegible]

## 協興大鏡發客

啓者本號開張已有餘年蒙貴商光顧遠近馳名今特請上等工匠巧造天鵝絨鏡剪絨大鏡各式大小鏡架花鏡相架甚爲悅目精奇常有一分厘一分厘光身大玻璃薄片并起坑柳條玻門各款車邊壹號靚鏡妙寫洋字玻璃五色窗門花玻璃舖在香港中環士丹利街門牌十[illegible]價甚相宜此佈

光緒卅一年正月初五日　香港中環[illegible]

## 日夜英文義學啟館告白

夫習英文者不精不足以達平上不備不足以用於今但非一日可成必屢年始就欲速成功者必須日夜兼而學之茲特設日夜英文義學在擺花街十二號三樓仍敬延周李兩翟老師日夜教習庶令年長家貧者一日而有兩日之功兩年而用一年之費不致悔幼學之無及嘆入道之難成也茲定于乙巳年元月十五日啟館報名讀書者切勿延悞此佈

甲辰年十二月十四日　本館謹啟

## 冠曉書塾啟館告白

冠曉義塾乃盧君冠廷陳君曉雲捐貲開設專於晚上教習英國語言文字並數學機器打字等藝貿易中人向稱利便至今開辦已歷三年成效昭著近來就學者日多一日惟塾中限於地位未能網羅全收深以為憾亟思有以改良以副熱心嚮學者之望故擬自本年起夜課之外兼設日課添聘品學兼優之士以充教習局面一新百廢具舉獨是館用浩繁若不妥籌善法誠恐辦難永久爰集同人公議課分日夜每課擬派館用銀壹元倘有不敷之處仍由盧陳二君補足所有課程亦仍由盧陳二君派人督理每人每月各繳館用銀壹元此區區者實與別館收取脩金不同不過畧為變通聊盡吾人所當盡之義務云爾此佈

本館仍設南北行街門牌第七十八號三四樓舊址擇於元月廿六日啟館凡同志者祈早到輪船招商港局掛號及詳詢一切課程規條可也

光緒卅一年元月十四日　冠曉義塾同學公啟

## 道紀書塾啟館廣告

本塾現設在荷理活道文武廟右側鳳鳴扇店二樓華英文兼課或專習英文及專習華文均聽其便無拒夫今之習英文兼通華文者為最趨時能精識趨時即得實學在是學也者用以濟時者也本塾立志廣培少年國民便貫通中西文字以適於用不致識此昧彼尤自信能加倍盡教育認真之義計日有功倘欲成材不可不來學焉欲悉課程請到面議茲定於正月廿四日啟館有志來學者祈早日掛號以定班次學生搭食搭宿均便此佈

習華英文每年書金廿五元　專習華文每年書金廿元

專習英文每季書金五元

○英文教習陳星如　○華文教習陳啟謙

光緒卅一年正月十九日　本塾謹啟

## 通智學堂廣告

原名永安啟頁學堂

本學堂創設在上環海旁干諾道西門牌六十六號敬請熱心教育老師分班課徒專以新法教授其文理稍優者授以經史時務策論其次童蒙初學授以新出易開智慧讀書及信札算學一切商務應酬另有英文教習按時指授有志來學者請到本學堂二樓南和棧偈錢號處掛號欲知詳細章程請到查取閱便悉

（全年學費二十四員另有潔淨房所僮僕服事妥當如欲住堂搭食每月五員）

本學堂分設　九龍　管𥰢灣　紅磡　油蔴地　香港仔　燈籠洲

創辦人　李鳳南　梁綏初　梁漢南

總教員　陸達孔　林禮南　麥子浦

總經理人　李鳳南　曾履典

甲辰年十二月初一日

## 國家書院啟館告白

啟者本書院一在西營盤一在油蔴地一在灣仔摩千本月念六日即西歷三月一號禮拜三上午九點鐘復行啟館有意長子弟者祈于廿四早九點鐘帶領至本書院面見總教習為荷特此佈告

西歷一千九百零五年二月廿二號　香港國家書院啟

## 青年會夜館復啟

竊思世人每欲廣智識而儲學問致成一有用之才則教育之道尚矣今本會所春季之夜館定於西歷三月一號即華人正月廿六晚復行啟館聘有通達華人一位教授幼班俾初學者易於得其門逕又聘官話教員一位專授正音其餘各課寄聘著名西人教習本會書齋雅潔通敞且學費亦廉有志向學欲知詳細者請到本會所一問便知

每晚自六點半鐘至九點止　禮拜六晚及禮拜晚俱停課

○課程　初等英文　中等英文　高等英文　商務信札　筆算數學　西法簿記　英文速記　英國文法

德輔道中第廿六號門牌昭隆泰頂樓

光緒卅一年正月廿一日　青年會謹啟

## 新設英文館

啟者本會目下所設之英文夜館原為青年子弟惜陰而設又可免遊蕩之虞近以吾國人志學英文者日多且以風化大開深知智識狹之徒不易容於今日之社會也惟我本會未有日館心常慊然徒負此光明通澈之大厦故議於本年二月初一日在會所內添設日課延聘中西名儒教授專課英文諸學如欲知其詳細請到本會所取閱章程及有志學英文者早來註名掛號可也謹此佈聞

德輔道中廿六號昭隆泰頂樓

光緒卅一年正月三十日　華人青年會謹啟

## 養英書塾

本塾設在荷李活道七十四號門牌三樓即皇仁書院對面所有功課俱照皇仁書院章程并延胡次蓮老師教習華文茲擇元月十五日啟館此佈

光緒三十一年元月初五日　本塾主人謹啟

## 樂羣書塾啟館告白

樂羣書塾現在文武廟直街樓梯街上義榮華會館拜堂樓上教課學童茲於來年仍照改良新章教課英文商學其章程已編列成帙如欲知詳細者請到本書塾取看本塾擬於來年正月十七日啟館如欲就學祈於啟館之前來塾掛號以定位次庶免額滿見遺此佈

光緒三十年十二月十四日　莫禮智謹啟

## 廣學書屋告白

當今之時非知英文無以處世不明漢文無以立功不盡專勤無以成學故非夜以繼日月以繼年未易成其功也今有廣學書屋設在城隍街口即百步梯頂日夜教習英文算學地理番譯等件此志不容少懈也而再不辭跋涉故不惜重貲特往省城聘請何卓琴夫子貢名成泰專講時務經書策論信札漢文等件誠為後學進益成名之本庶幾西學兼漢學之益一年致數年之功學者宜審速臨門庶不失其機也本書屋定於元月十五日啟館如欲知館內規章若何請到本書屋取看便知如有志來學者請早日掛號誠恐滿座致嘆宮牆外望矣此佈

光緒卅一年元月初五日　廣學書屋主人謹啟

## 全安保火險公司告白

啟者本公司定期於本年正月廿八日正午十二點鐘在皇后大道西門牌第八號總寫字樓第十屆壽常聚會屆期敬請各股東齊集以便省覽上年結冊數目并生意情形仰希光臨是荷又本公司股份票自正月十四日至廿八日停止轉換合併佈達

光緒卅一年正月十四日　總司理周少岐謹啟

## 退股告白

啟者油蔴地新填地街第四十七號門牌志昌雜貨店原日陳戴卿黃東臣梁松溪曾龍尹伯五人合股今做至光緒三十年十二月結日止全盤清算梁松溪曾龍尹伯三人經已退股項與股內人陳戴卿等承受訂明志昌所有欠到各行店貨揭會項及担保等情來歷不明之事概歸承股人陳戴卿等自理日後生意盈虧與退股人梁松溪曾龍尹伯三人無涉特此聲明以免後論

乙巳年正月廿一日　退股人　曾龍　梁松溪　尹伯　啟

## 告白

啟者省城灣門牌六十號怡德號山貨油米生意由光緒壬寅年起做至乙巳年正月初一日止今裕記堂敦典堂暈記堂啟記堂均志圖別業願將名下股份退出與怡德生意與隆一概人承受是日當衆核算交易清楚自後怡德生意與裕記堂敦典堂暈記堂啟記堂無涉特此聲明以免論

乙巳年元月二十日　怡德號股內人啟

## 告白

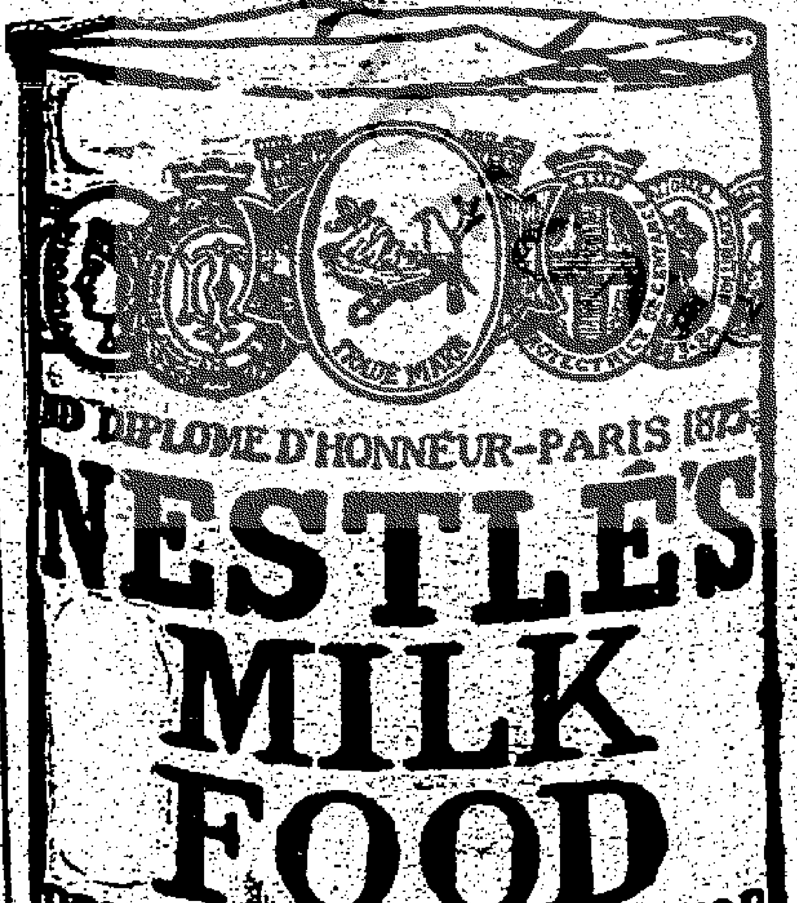
啟者本號開創什貨九八佣生理夥伴衆多鋪有伴在外賒借等項概為經手是問不得將本號貨項扣除先字告知以免後論訴號交貨項要送到本號櫃面用圖書蓋部方作為實特此佈告

光緒三十年十二月廿三日　香港永和街台福祥　沈湘波　洪春科　謹啟

## 胡毛氏西法接生

胡王氏女師在本港國家醫院專習看護產婦之學業已有年工夫純熟人復穩練輕蒙政府給發憑照准執接生之藝現寓西營盤第四街十三號樓上諸君聘兆宜男盍往邀請與理堪信妥當或到中環得是笠街十二號舖掛號亦無不可特此佈聞

尹文楷謹啟




此鶴巢嚜牛奶粉西國各貴族皆用之為小孩食品天下之名醫無不以為最滋養身物之物今加意特製為東亞小孩及身軀羸弱者之用購者須問取鶴巢嚜方是正品

（代理人）香港威靈頓街第壹號　普樂洋行謹啟

代理人香港屈臣氏大藥房

## 廣和洋煤

[illegible]

## 和發銅鐵洋貨

啟者本號自辦外國各款洋油帆布油氈銅鐵洋貨船上車機器具一切俱全官商惠顧請移玉至香港中環德輔道東門牌第三十四號面商是荷

庚子年五月初四日　和發號謹啟

## 同益延壽保安及火燭保險兼按揭滙兌積聚生財有限公司

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保人壽及火燭兼辦積聚生財及滙兌各事兼辦外之處[illegible]諸君光顧請移玉至德輔道西門牌[illegible]本公司[illegible]

光緒三十年元月初五日　總司理人[illegible]

## 新到壹庄等上嚜星香蕉油

### 每打弍拾員

啟者本號自辦上等兄力嘜蘭地硝蘭及製造荷蘭水之香蕉油沙士油桑子油及各種香油木蓋白鐵線每磅四十五[illegible]精材料貨發售經已多年貨真價實叟無欺[illegible]貴客光顧請至本號面議

香港中環蘭桂坊十八號　省城大新街廟前約

## 華安自辦軍裝告白

啟者本號自辦外洋軍裝各式新款快槍及軍中器械如有各鄉團練護照採辦者價格相宜如蒙[illegible]至香港上環大馬路門牌第二百二十七號本店面議此佈

光緒卅一年元月初五日

## 特別告白

啟者香港中市新昌隆記欄廣紹昌自乙巳年元月初十起以前凡有揭借担保會項及各等數目俱歸經手人支理如日後倘有揭借担保會項等情必須司理人黃耀歐厩生簽字方作實據否則自悞如交易貨項祈交到櫃面蓋同圖章幷經手人簽字皆因各件衆多故今特別廣告　新昌隆欄謹啟

光緒卅一年正月廿二日

## 好行面門保梳告 時沙打火險公 洋霧澳燭燕司白

啟者本好時燕梳公司向在香港開設多年今在澳門設立分局由廉珍公司代理專保岸上各屋宇並舖棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有賠償極為快捷所有規矩悉臻妥善　諸尊光顧請移玉至澳門龍嵩街第二十六二十八號門牌廉珍公司本分局代理或向廉珍公司買辦李沐生翁面議價甚相宜此佈

壬寅年十一月廿六日　好時公司啟

## 上等視價

藥水衛生　能睇遠近眼鏡

時款金銀鏈表　靈石各石戒指　珠玉金銀首飾　藥水衛生眼鏡　五色眼鏡肉盒　修整鐘表各等　唐洋金器作鑲　精鑲寶石戒指

本號前在中環十餘年現遷回上環大馬路二奶巷口一百九十二號門牌即舊日舖位　貴客光顧請移玉步是荷　成安號啟

## 中醫馬良孫

寓上環大馬路三百一十號門牌馬百良號名藥丸店三樓利商公司由後門登進（德律風第四百八十號）

甲辰年九月十七日

## 省港禤馬百良馳名膏丹丸散店新設在香港上環大馬路三百一拾號門牌

馳名百勝珍珠散　萬應如意油

○其餘尚有一百餘種另有價目在門首派送恕不備錄

光緒三十年九月初三日　省港禤貴寧堂馬百良謹啟

## 請人告白

啟者本報現欲請印字頭人一名要熟識印銅板及管美仙大小印件精通如能就此職者到來本報二樓問管理人便悉此佈

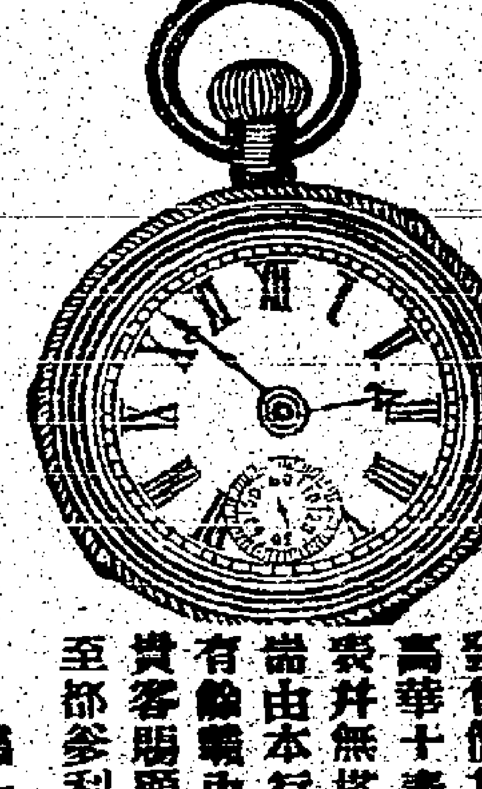
甲辰年結月二十日　德臣西字日報啟

## 告白

啟者本號專接造南北洋金山等埠玻璃燈具正枝木枝木牌料什貨鋤毛排扇香骨白骨金面扇顧繡時款摺扇雅扇明角象牙骨器煙斗料車各物一應俱備貨款甚多不能盡錄今特邀請　梁竹亭翁接理銅器各寶號關照定單交他經手或付交小號自當依期附上時價相宜斷無失悞此佈

甲辰年十一月初一日　省城大新街安和泰啟

## 上好金銀時鏢發售



啟者本行常有新到各款金銀時表問表又拎頭金売表正夾板騎馬表兼西廚面高華士表宜拿騎馬表發售價甚相宜此高華士表及拿拿表并無搭附別家嘗由本行代售所有餘載內外馳名　貴客賜顧請移玉至都爹利街第五號門牌本行採買是荷

乙未年七月初一日　利地架洋行謹啟

## 黃祥華馳名如意油丸散

啟者本堂第一家始創萬應如意油選料精製各項膏丹丸散異常効驗久為中西推許遐邇馳名近多無恥之徒假冒我黃祥華單紙款式用偽油混充圖利悞人貽害非淺本堂於光緒二十五年四月廿四日特分設一舖在香港上環大馬路以便仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬路門牌弍百弍十號太和堂黃祥華招牌庶不致悞

萬應如意油　滋腎固本丸　婦科白鳳丸　時症沙氣丸
追風蘇合丸　參茸衛生丸　驅茸寧坤丸　甘露午時茶
八寶紅靈丹　六味地黃丸　參茸寧神丸　調經種子丸
見科回春丹　珍珠百勝散　萬應如意茶　並尚

光緒廿五年四月廿四日　粵東香港　省城佛鎮　太和堂黃祥華啟

## 三榮煤炭興店

啟者本號有新到砂炭氣煤梨油炭天巴厘大煤常有各國上等洋煤發客價甚相宜發貨快捷　貴客光顧請至德輔道中門牌四十八號二樓面商可也○本號德律風第三百廿九號

壬寅年六月廿四日　三榮公司啟

## 告白

啟者余在英國祖家畫則丈量師處拾餘載後在本港丹備機器師寫字樓充當繪圖師亦經四年之久今特在中環大道中十七號門牌二樓開設寫字樓以應殷商富戶之命凡蒙賜顧價甚相宜請移玉到本寫字樓面商包辦則兼出妥當人情餉不能出妥當人情分文不受特此敬告

甲辰年九月廿七日　林枝縉則丈量師啟

## 告白

啟者本號親自選辦兩湖福建武彝各種嚴茶義順六安雲南普洱古勞包種藏普清遠各款名茶洋裝貢品禮茶磁罐茶磚價廉物美童叟無欺請　尊光顧請移玉至文咸東第五號即水車館對門

光緒三十年十一月十八日　逢盛茶號謹啟

## 省港洪桂昌珍珠白濁丸

此丸專醫屎管刺痛敗精白濁黃濁血淋沙淋等症輕症者一二服全愈重症三四服收功其效如神清茶送下　每服錄五毫有壓天羅　好嚴藥舖藥　上環大馬路

## 怡記洋貨告白

啟者本號自辦外國各款油漆帆布油纜鋼纜大小錨鍊花旗水泵船上車房器具及船務局製造局物料一切俱全並常有各色煤炭　賓商賜顧請移玉至香港中環德輔道門牌七十四號面商是荷

壬寅年十一月廿四日　怡記號啟

## 西法鑲牙

德忌笠街十四號

## 胡天然醫生

專理男婦小兒內外科痧瘍時毒雜症館在上環皇后大道三百十三號燕生堂二樓即杏花樓之鄰第六間

## 初學英語新書二種

羅星樓先生新輯司徒瀼譯一書將各西文幷註字譯以華音最易明白每套取價七毫五仙英語易讀一書風行海內早經沽楚茲特重加增訂用西紙刊印最便於學英語看英文者每本取價壹元其中所用平上去入讀夾音所切之聲俱與英學吻合且讀法一一備詳其欲得善師者求通英語者將此書閱之一目瞭然誠初學之梯桄也

代賣處　聚珍書樓　聚文閣　萬卷樓　錦福號　英華書莊　專門底架教書樓

## 省港洪桂昌擅醫花柳

余在港多年所醫各症屢著靈效茲將包醫限期列左

限廿日包愈陳毒爛鼻爛頭爛肉爛腳
限三日包醫止痛　限日愈陰陽大瘡　限三日包消疳
限廿日包脫痔漏　限三日包愈喉　限廿日包愈爛鼻
限七日除點退膜　限卅日消瘰癧凸　限七日好紅腫眼
限廿日包消囊癰　限七日包愈疳疔　限七日止面虫行

立單包醫限日全愈過期不愈原銀加倍送回有害人絕嗣則天厭之　老舖在上環大馬路分棧在省城下九甫興隆

## 兆安碼頭出租

啟者本公司有碼頭近東一便出租該碼頭長二百尺闊二十五尺在德輔道西即南北行街口地步得中如欲承租者請到全安燕梳公司內面議便是

甲辰年五月廿三日　兆安輪船公司謹啟

## 架刺威治火燭燕梳告白

本公司現請鄭覺非先生接理火燭燕梳之事如蒙惠顧請祈與伊面商或移玉至寶號街十八號本分局面議亦可價甚相宜此佈

光緒廿八年七月廿八日　架刺威治燕梳司理人鄭和軒啟

## 張大鵬白濁丸

此丸治白濁黃濁血沙淋尿管刺痛濕熱下注輕症一服痊愈重二三服收功清茶送下每兩五毫近中環上環大馬路德記樓左　張大鵬啟

## 扶元搜毒藥

此膠解毒得益元開胃統治花柳各症限用一料清毒症愈收功至速有墜天癰之生神丹　張大鵬啟

## 張大鵬精醫花柳

包醫雜症限日全愈列　止白濁三日　醫疳疔五日　消乜巢三日　愈骨痛三日　愈痔瘡半月　有能射…　上環大馬路弍百十七號

## 咸比打蘭士亞蘭的告白

啟者咸比打蘭士亞蘭的火燭燕梳公司…規矩妥善…移玉至中環…面商價…

## 火燭保險白

## 燕梳公司

光緒十九年八月初四日　代理人…

## 咸比輝亞火燭燕梳告白

（分局遷寓）

啟者咸北輝亞燕梳公司開設多年專保岸上各屋宇舖棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩…　諸尊光顧請移玉至上環…街門牌十八號本分局內代理人鄭和軒面商價甚相宜此佈

光緒十八年十一月廿三日

## 西法接生

啟者李胡氏向在羊城博濟醫局受業…醫師門下專習西法接生…竅絡嫻熟…接生多年…產難生者…欲請人凡求接生請到荷李活道門牌…

光緒廿七年五月廿三日　李胡氏謹啟

## 新到雲南火腿發客

啟者本號專辦雲南腿南北…美價廉　貴客光顧請移玉…

光緒三十年五月廿一日　永樂街…號謹啟

## 潘蘭史集

潘蘭史所著詩文詞遊記全稿總名說劍堂集共十四冊分裝六大本取價一元在華字報館三樓發售

# 廣智錄

乙巳年正月廿陸日

香港華字日報附錄

[illegible]已[illegible]之歡紅豆春來竟結相思之果自念非自盡不能掩此羞無奈彼屢屢哀求情不能却遂遁來此處又從命抄寫一書以絕父母之望今彼因愛之故身罹重罪妾即無辜義不獨生願分服重刑也羅一氣朗朗直言如長江倒瀉李欲止之亦不可得忽聞街外口哨兩聲知大理模伯已返即執其臂急止之曰夫人之言到臬堂時自可向臬司陳說使衆人共聽僕此來乃帶票拘大理模伯者也言畢將票擲諸桌上羅曰吾能許妾與伯爵談五分鐘久否李暗喜曰可惟勿希冀縱彼逃脫屋裏已有多人監守由窗一望可見插翅亦難飛出僕今與布君入鄰房暫候此時聞人登梯之聲羅急曰赫道歸矣速避鄰房李與布進鄰房羅背將門簾放下大理模伯已進面無血色兩目炯炯對羅曰吾輩人事已洩漏有人踪跡至此適纔之信並非家具店所發可立即取[illegible]逃[illegible]此處也羅注目視之微搖首冷笑曰已太遲矣大理模伯見

花[illegible]奇案 〈十四回〉 百十二 〈香港華字日報刊 複刻必究〉

此[illegible]色大驚曰何故羅曰君殺妻之事盡洩無人不知伯曰此誣辱也[illegible]見羅[illegible]面容嗟知不能强隱乃亟改口曰然僕誠殺妻只因愛卿之故耳羅曰亦因愛妾之故遂毒斃蘇理思伯耶伯驚慌無措曰僕行後必有人到此不然卿何以知之今將如何今將如何羅手把其臂低聲[illegible]曰有小槍兩桿在此大理模伯之門風靠君保存也伯顫聲曰不然此刻尚可逃走僕孑身先行卿可遲日相隨羅曰妾曾言事已太遲屋中已有人把守可行者只有法場之路耳伯向窗外張視見下面果有數人排列急退步曰或穿卿之服改裝可行羅益悲曰愚哉桌上之[illegible]乃二人[illegible]親持至此今此人已伏屋裏君將焉逃伯曰然則只有死之一路乎羅曰惟大丈夫作事決不貽累別人請即立親供乃自裁也伯坐下[illegible]取紙筆置其前伯疾書曰

[illegible]蘇理思伯與殺其妻是我一人所爲並無人助

## 敬送新書

山甸醫士創設三十五年有餘馳名歐美及遠東分設支局於各埠又在日本設局已開兩年現設駐中國總局於香港中環皇后大道門牌三十四號二樓山甸醫士就僑力是爲電帶之始祖即從來電帶之出曾於遠東及中國者亦以此帶爲最先設實此帶能療疾防患自然無害痊愈之後不須佩用○山甸醫士所著天然健體一書增訂改良爲電學最善之書詳言天然之法能醫百病又述電氣從何發見並有種種要言示老少男女以康强延醫之方此書附有諳書均譯作漢文如欲取閱者請將姓氏里居緻達自然寄送不取分文○山甸醫士靴橋力是電帶能治腦筋腦部腎肝膀胱等病腹痛食滯大便秘結小便冲虛脊骨酸痛風濕四肢痲痺腳氣症失陰陽元力虛精半身不遂未老先衰及各種婦科白帶頭痛月經不調過勞酒色過度洋鴉癖癮等患藥石無靈者電帶亦可奏效

## 證書

山甸電氣公司主人鑒 逕復者前接來函並承 寄下靴僑力是電帶一具以此帶專治身體房爲風濕胃痛纏獲頭登等症風於厥美日本驗名屢經試驗等由本部堂具見 貫公司製造精巧衛生療病之法悉心誇來深爲保總玆將該帶如法試用果有效驗現尚需購買八具則乞 照數寄下該值容當照緻專此布復並頌 日祺

兩廣總督部堂岑 啟

山甸電氣商會台鑒 敬復者前承寄靴橋力是電帶二條暨書數本旋接 尊織幷提單一紙承悉一一就惟篁隆高會 名譽鼎然遠技 揚曬毋任馳頌電帶昨已接法施用功效異當佩 德勿設謹誌書紳之憲率酬無物莫 報玖之情如有友人需用自當代爲申徐以彰 殊效用布謂恍專此敬請招台安 督閭淅便者李與鈸拜復

○本公司寫字樓早九點開門至下午五點半止如欲光顧新請 賁臨

乙巳元月廿日 山甸電氣公司謹啟

## 雜志

居梅生題畫詩 在山泉詩話

梅生今夕庵集其題畫詩另爲一編今於其絕句之酷愛者錄之題梔子云愛倒當軒見影遲一枝風露忽離披端應粉本昌黎伯硬語盤來一字肥桃花云雙槳乘潮落日斜小桃門巷阿誰家喚來根葉名都豔一樹銷魂况是花梨花云春寒昔昔雨瀟瀟深掩重門樹寂寥釀得夢魂如許熱吹香洗白過花朝荷花生日壽荷云盆池分得小江天往節今朝記采蓮七字爲君歌小海美人名士佛神仙隻雙云黃鸝紫燕去來啼雌蝶雄蜂來去飛祇有鴛鴦閒似我野塘新水立多時子村居與素馨田按[illegible]因賣素馨云嬌麗喚作小南强永雪聰明竟體香莫怪相看偏憐惜莫愁生小是同鄉香菱藕蓮蓬字膚鸚鵡珠江校書云不妨愛角兩頭纖莫惱[illegible]箇圓蓮子[illegible]心最苦得歡成藕味終甜題采菱圖贈女校書云菱花媚影自成憐愛葉多歧氐作側我儂不願兩頭大你儂休唱兩頭纖白剪絨花云舞衫新浣洛陽塵羽帔[illegible]羅穩稱身[illegible]賦[illegible]晴舞杜牧定將入道擬宮人鬢爪水仙云一笑開門江水橫凌波無復襪塵生無端動我天風想似有琴聲大盤行

侶梅女史 青井隨筆

侶梅女史徐叶英南海人也生而明慧少嫻韵學舉止落落有大家風範及長父母爲擇配遠嫁於淅旋以不得於其夫下堂求去孑身還從流離彀拓遂之京師是時適睿王府聘求女長史徐遂入王府中專事吟咏朱邸風流迥異綠窗岑寂擘箋鬬韵賡唱咳唾九天生珠玉矣後告辭歸粵以終餘年聞其居王府時倡和之作積至數千首以存府中不可得讀順德梁福草先生與其母家爲戚黨嘗從其諸戚遙搜得遺詩數十首又詠梅詩一百首擬壽梨棗配其在粵寄懷睿王妃二章云解却宮粧過五湖羅浮深處結茅廬草遮石磴蒼棋局雪鎖柴門看藥書鳳閣龍樓詩思渺松風水月道心虛孀娥最是憐梅瘦寫入流徽影便疎九重仰望日低垂春草春雲萬里思有淚怕聽長夜雨無聊且看別時詩承恩幾度因花早琢句多從待月遲金鎖玉魚休令閉更容清夢入瑤池可云芊綿濃麗至其寄外一首云燈花卜盡已無期淚迹天涯到幾時負口忍抛兒女小白頭應念舅姑衰千行柳眼青誰盼百結蓮心苦自知歲歲授衣人萬里斷腸空譜鷓鴣詞未免聞者傷心而其不得已之苦衷只應自喻黠才磨折千古同慨也

## 廣騷

寄呈老蘭先生調倚買陂塘三用冒鶴亭郎中韻 武陵趙必振

悔十年揚州一夢玉人今日何許青青莫問章臺柳怕已綠陰成樹紛離緒甚密意深憐總是添酸楚比紅休賦那一種惺忪百般滋味此曲怎能譜 空觸我千萬無聊心事酒邊怕向君數釵盟鈿約都成幻兩字傷心孤負冥何苦空贈得荒唐殘夢雲和雨功名塵土便有分封侯肘懸金印換得爰卿否

## 新到眞高麗參

本店代售高麗[illegible]石先生[illegible]參已有三[illegible]
[illegible]中[illegible]
熱咳[illegible]之立[illegible]已不[illegible]而[illegible]
最大者每枝至三四五大兩品[illegible]
養往星加坡（每兩）大號五元 二號四元[illegible]
三號四元 四號三元半 五號三元
光緒三十年 三月 十七日
香港德輔道南[illegible]公司 [illegible]

## 鹿角酒店食單

元月廿六日小食准十一點至三點[illegible]

○第一 周打魚湯
○第二 生蝦會飯
○第三 抓牛扒
○第四 西猪扒
○第五 茵茈列
○第六 燒肥鷄
○第七 焓火腿
○第八 凍肉
○第九 架厘肉片
○第十 [illegible]
○十一 [illegible]
○十二 [illegible]
○十三 [illegible]
○十四 [illegible]
○十五 [illegible]
○十六 [illegible]
○十七 [illegible]
○十八 [illegible]

大餐五點至九點每位收銀壹員

○第一 火腿椰菜湯
○第二 紅白會魚
○第三 吉列鷄
○第四 蝦巴地
○第五 椰菜包
○第六 路筍生汁
○第七 燒牛肉
○第八 焓火腿
○第九 凍肉
○第十 架厘[illegible]
○十一 [illegible]
○十二 [illegible]
○十三 [illegible]
○十四 [illegible]
○十五 [illegible]
○十六 [illegible]
○十七 [illegible]
○十八 [illegible]
○十九 [illegible]
○二十 [illegible]

## 黃耀南[illegible]

啓者本號始創精製萬應普救丸[illegible]
售叨蒙 紳商賜顧中外馳名向未分設[illegible]
徒假冒我黃耀南招牌貨式以偽亂真[illegible]
本號特在港 憲稟准用仙鶴丹爐爲[illegible]
倘有冒效報與本號稟 官究治[illegible]
壹百大元決不食言 諸尊光顧[illegible]
第十九號門牌黃耀南招牌嘜頭爲記[illegible]
實俱係現銀交易向無按押揭借[illegible]
此聲爲經手人是問概與本號無涉此佈

萬應普救丸 附子理中丸
參茸衛生丸 [illegible]
寧神補腎丸 催生[illegible]
烏鷄白鳳丸 [illegible]
還魂跌打丸 [illegible]
參茸種子丸 婦科[illegible]

家製

光緒卅一年 正月 初五日 [illegible]